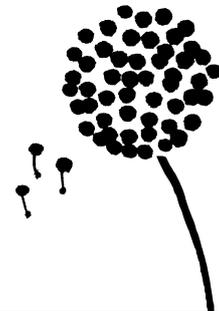


*Buena práctica
para la gente
que trabaja
con niños*

PAUTAS PARA NIÑOS EN RIESGO



TEARFUND
CHRISTIAN ACTION WITH THE WORLD'S POOR

Los Niños y la Ruptura de la Familia



PAUTAS PARA NIÑOS EN RIESGO: VOLUMEN 1

AUTORES Glenn Miles – Consultor en Desarrollo del Niño
Paul Stephenson – Asesor en Desarrollo del Niño, Tearfund

EDITORIA Fiona Anderson – Escritora independiente

Contenido

Prólogo	4
SECCION 1: Introducción	5
¿Qué son las familias?	7
¿Porqué hay ruptura?	8
¿Qué dice la Biblia sobre las familias?	9
¿Cuál es la importancia de ser padres?	12
¿Quiénes son las viudas y los huérfanos?	14
¿Qué pasa con la violencia doméstica?	15
¿Cómo se puede dar apoyo a padres, familias y niños?	17
SECCION 2: Marco de Referencia para una Buena Práctica	21
1 Cimentando relaciones	23
2 Responsabilidades parentales	23
3 Trabajando a diferentes niveles	24
4 Identificación de necesidades y prioridades	24
5 Participación de los niños	25
6 Los niños en contexto	26
7 Defensoría	27
8 Indicadores centrados en los niños	30

SECCION 3: Estudios de Caso 33

Centro Familiar Orchard, Londres, Inglaterra	36
Family Matters, Luton, Inglaterra	38
Centro Cristiano de Asesoramiento Familiar, República Dominicana	41
Care for the Family, Cardiff, País de Gales	43
Programa para Huérfanos: Iglesia Inkuru Nziza, Kigali, Ruanda	46
Centro de Asesoramiento e Instituto de Formación Oasis, Nairobi, Kenia	48

SECCION 4: Herramienta de Preguntas para la Reflexión 53

SECCION 5: Recursos y Referencias 61

Para leer	63
Contactos	66
Cómo pedir las publicaciones	68

AGRADECIMIENTOS	Tearfund UK desea agradecer al Laing Trust por su generoso apoyo financiero a este proyecto, así como a las personas siguientes por leer y comentar la versión en borrador: Trevor Adams, Family Matters, Inglaterra Tom Beardshaw, Care for the Family, País de Gales Wendy Bray, Care for the Family, País de Gales Kate Bristow, Tearfund, Inglaterra Chrissie Brown, Shaftesbury Society, Inglaterra David Burnett, All Nations Christian College, Inglaterra Esly Carvalho, Psicóloga, Ecuador David Evans, Tearfund, Inglaterra Jorge Maldonado, EIRENE/ ex – WCC Sheila Melot, Tearfund, Inglaterra Aize O Imoukhome Obayan, Roehampton Institute, Inglaterra Peter y Barbi Reynolds, Rapport, Inglaterra e India Nita Rogers, Centro Familiar Orchard, Londres, Inglaterra Dr. Peter Savage, CECAF, República Dominicana Keith White, Childcare Network, Inglaterra
-----------------	--

Prólogo

¿Cuáles son los principios de buena práctica en el área de Desarrollo del Niño y cómo podemos aplicarlos? Esta serie de estudios presenta los principios básicos de la Política de Desarrollo del Niño de Tearfund, y luego trata de aplicarlos en distintos contextos. Aquí en el Volumen 1 examinamos al niño atrapado en una situación de ruptura familiar. Recomendamos usar este marco de referencia junto al *Paquete de estudio sobre el desarrollo del niño* de Tearfund (véase última página para más información sobre como obtener el *Paquete de estudio* y otros materiales). El estudio surge de una exhaustiva investigación en el campo y ha sido revisado por varios expertos y profesionales. Los autores esperan y oran que usted lo encuentre útil y práctico y que, para todos los que trabajan con niños, esto les ayude a mejorar las vidas de estos niños.

Glenn Miles y Paul Stephenson

Octubre 2000

Nota sobre los autores

GLENN MILES ha trabajado con Tearfund como Consultor en Desarrollo del Niño, evaluando una gran variedad de proyectos en Asia. Tiene más de diez años de experiencia en salud y bienestar del niño en el sur y sureste de Asia. El mismo es padre de dos niños.

PAUL STEPHENSON trabaja actualmente para Tearfund como Asesor en Desarrollo del Niño. Tiene siete años de experiencia en desarrollo y ayuda de emergencia en América Latina, Africa, Asia y Europa del Este. Ha cursado estudios de educación, desarrollo comunitario y evaluación de programas.

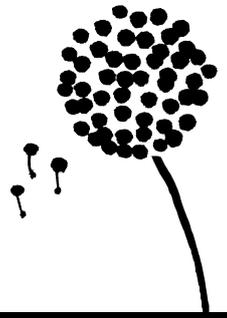
Derechos de autor

Los materiales educativos de Tearfund y estudios de caso pueden ser adaptados y reproducidos para su uso, siempre que sean distribuidos gratuitamente. Tearfund y los autores de estos materiales deberán ser mencionados en toda copia o reproducción.

NOTA

Los términos Primer y Tercer Mundos, países desarrollados y países en vías de desarrollo han sido usados de modo intercambiable a lo largo del texto como terminología comúnmente aceptada para países industrializados y en vías de desarrollo.

Donde el contexto así lo permita, por favor note que las palabras en masculino incluyen también el femenino.



SECCION 1

Introducción

Contenido

¿Qué son las familias?	7
¿Porqué hay ruptura?	8
¿Qué dice la Biblia sobre las familias?	9
¿Cuál es la importancia de ser padres?	12
¿Quiénes son las viudas y los huérfanos?	14
¿Qué pasa con la violencia doméstica?	15
¿Cómo se puede dar apoyo a padres, familias y niños?	17

1

Introducción

¿QUE SON LAS FAMILIAS?

Estoy casado y soy padre de dos niñas y vivimos juntos como una familia unida. ¿Es así como debería ser una familia cristiana? Vivimos en el Reino Unido. Los padres de mi mujer viven en los Estados Unidos y mis padres viven en el Reino Unido. Pero si viviéramos todos juntos, ¿seríamos verdadera familia? ¿Qué pasa si mi mujer queda viuda? ¿Sería todavía una familia? ¿Qué pasaría si nos divorciamos? ¿Qué pasaría si mi mujer y yo fallecemos por el SIDA o en un accidente, dejando nuestras dos niñas? ¿Si ellas fueran adolescentes y vivieran juntas, serían una familia? ¿Cuáles son las responsabilidades de una familia extendida? ¿Cuáles son las responsabilidades de una familia de la iglesia?



Desde la perspectiva protestante conservadora se considera a la familia nuclear, normalmente de tres o cuatro miembros, como el modelo tradicional. Pero esta perspectiva se debe más a cultura que a la Biblia y está, incluso, lejos de ser la norma cultural.

En tiempos bíblicos las familias hebreas estaban agrupadas en casas. Una familia hebrea interdependiente estaría compuesta por 50 a 100 personas. A su vez, estas personas estarían ligadas por vínculos de matrimonio, parentesco y adopción formando así clanes. Varios clanes constituían una tribu y la confederación de tribus constituían a su vez Israel. De acuerdo con este modelo la familia era no solamente una unidad social, sino también una unidad económica y política. Familias enteras, incluyendo niños, trabajaban la tierra juntas. Este modelo tiene mucho en común con las familias extendidas que se encuentran hoy en día en zonas rurales de países en vías de desarrollo.

En este contexto el matrimonio era – y es – generalmente acordado; un pacto no sólo entre individuos sino entre familias. En aquellos casos donde los padres quieren y se preocupan por el bienestar de sus hijos, los matrimonios pueden ser una exitosa unión de dinastías. También son un fuerte recordatorio de que son dos familias las que se unen y no sencillamente dos individuos. Esto puede fortalecer los vínculos con la comunidad, y las relaciones pueden ser reforzadas con lazos económicos.

Pueden surgir problemas con este tipo de matrimonio y de vida familiar si los padres toman decisiones por sus hijos sin tener en cuenta las opiniones de estos, quizás escogiendo a un(a) compañero(a) basándose en razones puramente económicas. En los casos donde no se paga una dote, se considera como un derecho de la familia el abusar de la esposa, llegando incluso a quemarla.

Otro modelo común, especialmente en países en vías de desarrollo, es el matrimonio patriarcal, en el que el hombre domina sobre la mujer y los hijos, cuyas opiniones no son consideradas en decisiones que les afectan.

En los países desarrollados, la familia nuclear y no tanto la unidad extendida, es la familia típica. Otros parientes suelen vivir a muchos kilómetros y los vínculos económicos son tenues en el mejor de los casos. En este caso la familia es más una unidad de consumo que de producción, y el matrimonio es un producto del romance más que de finanzas o política.

De cualquier modo que miremos, a la familia extendida en los países en vías de desarrollo, o a la familia nuclear en el mundo desarrollado, observamos que hay una tendencia común hacia la fragmentación.

De cualquier modo que miremos, a la familia extendida en los países en vías de desarrollo, o a la familia nuclear en el mundo desarrollado, observamos que hay una tendencia común hacia la fragmentación.

¿PORQUE HAY RUPTURA?

De acuerdo con el análisis marxista, el empeoramiento de las condiciones económicas y la disminución del apoyo al bienestar social son los responsables de minar a la familia. Pero no está claro que ruptura familiar y factores económicos vayan unidos. Un estudio llevado a cabo por Victor Fuchs y Diane Reglis en 1992, sugiere que cuando la velocidad de crecimiento económico disminuye el gasto gubernamental en bienestar familiar incrementa, con lo cual se atenúa el impacto económico sobre las familias.

Cambios en valores culturales – el nuevo individualismo, y sus manifestaciones en divorcio, nacimientos fuera del matrimonio, padres y madres solteros, ambición profesional – deben ser considerados a la vez que los factores económicos. En la sociedad post-moderna del Primer Mundo el énfasis está en las necesidades del individuo más que del grupo. Por esta razón, incluso el compromiso matrimonial se considera como algo frágil. Si uno u otro de los esposos siente que sus necesidades no están siendo satisfechas, él o ella se sentirá libre de abandonar la pareja. El matrimonio ya no es una garantía de seguridad para la pareja o los niños. El creciente énfasis en los derechos del individuo está ejemplificado en la Declaración de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Sin embargo, esta sigue siendo una filosofía de los países occidentales y no concuerda bien con el modo de vida en muchos países no occidentales tales como China, donde la comunidad es a menudo más importante que el individuo.

En los países desarrollados, muchas de las funciones económicas, políticas y sociales que antes eran ejercidas por la familia son asumidas ahora por el Estado, bancos y escuelas. Las esferas pública y privada están más separadas, y los lazos sociales y económicos que antes mantenían unidas a las familias se han debilitado. El hogar, que se solía considerar como un refugio frente a un mundo hostil, a veces ya no es ni esto.

Algunos conservadores sienten que la llegada de la mujer al mundo laboral es lo que ha causado la ruptura familiar, poniendo de este modo toda la responsabilidad sobre la mujer. Otros¹ creen que la creciente participación de la mujer en el mundo del trabajo no ha sido seguida por una correspondiente toma de responsabilidad por los hombres con tareas

1 Waite y Goldscheider (1991).

El avance progresivo de una cultura global significa que muchos países están heredando los problemas de países desarrollados.

domésticas y cuidado de los niños y ello es lo que ha causado la crisis familiar. Esta vez, la culpa es de los hombres.

Cualquiera que sea la causa, el avance progresivo de una cultura global significa que muchos países están ahora heredando los problemas de países desarrollados.

Conflictos y guerras pueden tener un efecto devastador sobre la vida familiar. Familias pueden encontrarse separadas durante largos o indeterminados períodos de tiempo, y muerte o lesiones se añaden a las demás presiones (véase *Pautas para niños en riesgo 6: Niños en conflictos y guerra*).

Las ideologías políticas también pueden arremeter contra la unidad familiar. En Camboya por ejemplo, durante la era de Pol Pot, la cazuela de arroz familiar fue destrozada como símbolo de que bajo el nuevo régimen la familia ya no iba a ser necesaria. Angkor (nuevo régimen) sería el proveedor universal.

La emigración también es una causa frecuente de fragmentación familiar. En muchas culturas de los países en vías de desarrollo se considera que es una obligación del hijo o la hija obtener un ingreso que ayude a los padres ancianos. Esto significa ir a la ciudad y enviar parte del dinero a casa. En muchos casos la gente encontrará un trabajo legal, pero otros, por ejemplo, pueden acabar en prostitución. La obligación que tienen hacia sus padres es mucho más importante que el tipo de trabajo que estén haciendo. En todo caso, el emigrante por razones económicas suele estar solo frente a un mundo competitivo, y privado de la red de apoyo familiar.

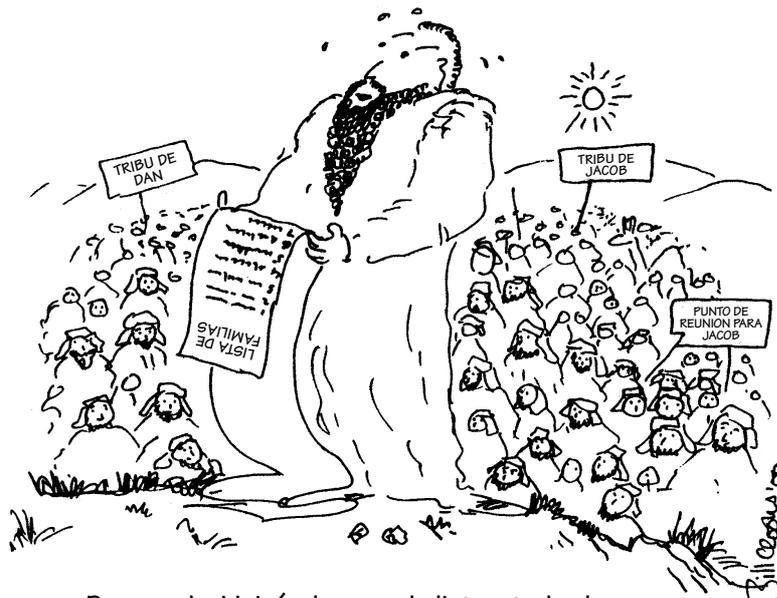
Hay muchas explicaciones de porqué hay ruptura familiar y, sin duda, una combinación de distintos factores está a raíz de este problema. Como cristianos reconocemos que la ruptura familiar es también a veces el resultado de nuestras propias decisiones, ya sea pecado personal o colectivo.

¿QUE DICE LA BIBLIA SOBRE LAS FAMILIAS?

¿Qué es lo que Dios desea para las familias en toda sociedad? ¿Qué es lo que Dios quiere que promovamos o desalentemos, protejamos o confrontemos en el área de la vida familiar? La Biblia no nos da una imagen muy rosada de la familia. Encontramos fratricidio, violación, incesto, adulterio y asesinato, además de amor y lealtad dentro de las familias y fuera de ellas.

La familia puede ser una relación y una institución donde se siente la gracia de Dios y donde la gente puede encontrar cuidados y sanación. Es un lugar donde se puede crecer como persona con una individualidad propia, en relaciones sociales, y en una relación con Dios.² Sin embargo, como cualquier relación o institución especial, la familia puede estar desformada por el pecado, con gente desleal, que compite por poder y descuida sus responsabilidades. Desgraciadamente, el evangelio ha sido a veces malinterpretado por algunas iglesias al intentar justificar tal comportamiento.

2 Barton (1993).



...De acuerdo, Moisés, he pasado lista y todo el mundo esta aquí... para la reunión familiar

Como mencionamos más arriba, el Antiguo Testamento nos da un modelo de la familia extendida. Esta no era sencillamente una unidad social sino también una unidad económica y política. Los matrimonios eran concertados y el precio que se pagaba por la novia sellaba el pacto (Génesis 34:1, 1 Samuel 18:25, Levítico 27).

En el Nuevo Testamento vemos al matrimonio como la relación que surge de un pacto, caracterizada por un sometimiento, respeto y servicio mutuos. Santo Tomás de Aquino³ describió cómo los niños son creados en parte a imagen de sus padres y por ello les pertenecen por naturaleza y son valorados por estos. Pero también son creados a imagen de Dios, le pertenecen y son valorados por Él. Si cogemos el pasaje en Efesios 5, Pablo usa la analogía que existe entre el amor expiatorio, constante e irrompible de Cristo por su iglesia, y el amor del padre, para reforzar el compromiso a largo plazo de padres y esposos con sus hijos y esposas.

La familia en el Nuevo Testamento no es entendida sencillamente como una serie de relaciones de parentesco y matrimonio, sino también como la comunidad de creyentes.

Aun así la familia en el Nuevo Testamento no es entendida sencillamente como una serie de relaciones de parentesco y matrimonio, sino también como una comunidad de creyentes. Pablo describe a la iglesia como una familia. La iglesia del Nuevo Testamento se reúne en hogares, donde otros creyentes son bienvenidos como si fueran familiares. Según Pablo aquellos que han sido bautizados han sido adoptados por Dios (Romanos 8:15-17, Gálatas 3:26-4:6). Sus hermanos son todos los demás cristianos. Su herencia es la comunidad de creyentes (Marcos 10:28-31). En una cultura donde la familia era más importante que todas las demás relaciones, la iglesia del Nuevo Testamento tenía como objetivo tender la mano a los gentiles, a los que nadie quería e incluso a los enemigos. Clapp sugiere que 'Paradójicamente, una familia es enriquecida cuando es descentrada, considerada en términos relativos, reconocida como algo que no es absoluto'.⁴

3 Pope (1994).

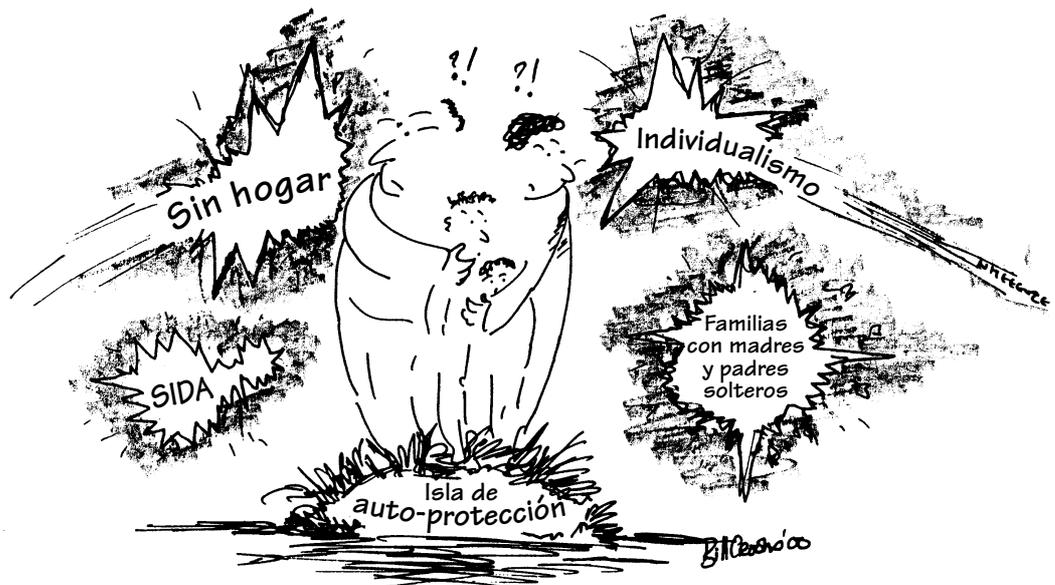
4 Clapp (1993).

La familia cristiana no es un refugio separado del mundo, sino un poderoso testigo en el mundo.

La familia cristiana no es, por consiguiente, un refugio seguro separado del mundo, sino un poderoso testigo en el mundo mismo. Incluso las familias vulnerables necesitan aprender la responsabilidad y la alegría que se derivan de alcanzar a los demás a través de actos de hospitalidad, en vez de tener miedo y una mentalidad de auto-protección.

La importancia de la comunidad de creyentes ha sido puesta de relieve en varias ocasiones por Jesús mismo. Supeditó la relación que tenía con sus padres a la relación con su Padre celestial (Lucas 2:41-52), y describió a los discípulos como su 'madre y hermanos' antes que a su propia familia (Marcos 3:34-35). Más adelante, dice que aquellos que quieren a su padre y a su madre más que a Jesús nos son dignos de él (Mateo 10:37). Cuando un potencial discípulo estaba listo a seguir a Jesús, pero pidió si primero podía enterrar a su padre, la respuesta de Jesús fue franca y dura (Lucas 9:57-60). Incluso al pie de la cruz (Juan 19:25-27) Jesús le dice a María, 'Mujer, he ahí tu hijo' y al discípulo al que amaba, 'He ahí tu madre'. Estos pasajes podrían indicar que la nueva familia de Dios es más importante que la familia biológica.⁴

Esto no significa que haya que denigrar a la familia. En un mundo donde para muchos niños el padre está ausente por causa de divorcio, guerra o sencillamente por exigencias del trabajo, necesitamos animar a los hombres a que tomen sus responsabilidades hacia sus hijos seriamente. Se ha sugerido que Dios mandó a los ángeles para asegurarse de que José tomara sus responsabilidades como padre hacia Jesús seriamente y para que no abandonara a María, como podía haber hecho. Tom Beardshaw de la organización Care for the Family ha sugerido que Dios mismo 'hizo el esfuerzo de asegurarse que el matrimonio entre José y María no corriera el riesgo de romperse, y los dos padres estuvieran presentes'. Descubrir el corazón padre de Dios, perfecto y digno de confianza, distinto de cualquier padre humano, puede ser sanador y liberador.⁵ Vamos a mirar un poco más lo que esto significa en práctica en la siguiente sección.



⁵ McClung (1985).

¿CUAL ES LA IMPORTANCIA DE SER PADRES?

Los niveles de divorcio han multiplicado desde 1970 en el Reino Unido, Canadá, Francia y Alemania.

Families in Focus (1995), del Consejo de Población registró que el número de hogares encabezados por una mujer ha crecido de modo significativo en casi todos los países del mundo desde la mitad de los años setenta. Entre 40 y 60% de las mujeres que tienen entre cuarenta y cincuenta años están en una situación de disolución marital en varios países incluyendo la República Dominicana, Ghana, Indonesia y Senegal. Los niveles de divorcio alcanzaron el 55% en los Estados Unidos en 1990 y se han multiplicado por dos desde 1970 en el Reino Unido, Canadá, Francia y Alemania. Nacimientos fuera del matrimonio son ahora un 1% en Japón, 27% en Kenia, 33% en Europa del Norte y 70% en Botswana.

El punto de vista secular de los años sesenta y setenta en países del Primer Mundo sostenía que el mayor número de divorcios, nacimientos fuera del matrimonio, familias con padrastros/madrastras y madres/padres solteros no significaba que las familias estuvieran en declive. Sin embargo, en los años ochenta y noventa, investigaciones han indicado que el divorcio y padres/madres solteros **sí tienen** consecuencias negativas para los hijos y las mujeres, y que la estructura familiar es importante para el desarrollo de los niños.⁶

Un estudio en los Estados Unidos⁷ concluyó que los niños que crecen fuera de familias biológicas, compuestas por dos padres, tienen un riesgo doble de hacer malos estudios en la escuela, y de ser ellos mismos padres o madres solteros. También, tienen una vez y media más posibilidades de ser desempleados de larga duración. Los resultados no tenían ninguna relación con raza, educación o edad.

Además de esto, el estudio demostró que familias con nuevos esposos no presentaban ninguna ventaja sobre familias compuestas por padres o madres solteros; ambas tenían menos éxito a la hora de criar a los hijos que familias biológicas intactas incluso si el ingreso medio del padrastro es mayor que el de la familia intacta. Esto presenta un desafío frente a la idea que el ingreso familiar es más importante para el bienestar del niño que la estructura familiar.

La educación por los padres, y por consecuencia la falta de esta, es la 'variable única más importante causante de enfermedades y accidentes en la infancia, embarazos de adolescentes y abuso de sustancias, ausencias, altercados y bajo rendimiento escolar, abuso de niños, falta de requisitos para trabajar, crimen juvenil y enfermedad mental'.⁸ Por ello se ha descrito como 'el asunto público más importante al que se esté enfrentando ... la sociedad'.

Los padres hacen una contribución vital al bienestar cognoscitivo y emocional de sus hijos.⁹ Sin embargo, estudios sugieren que la tendencia familiar única más importante en los Estados Unidos es el creciente abandono de los hijos por un padre cada vez más ausente.¹⁰ Casi el 30% de los niños menores de 18 años no viven con su padre, y casi el 50% de los niños menores de 18 años pasarán varios años sin tener a su padre presente en el hogar.

6 Weitzman (1985) y McLanahan y Sandefur (1994).

7 MacLanahan y Sandefur (1994).

8 Hoghughy (1998).

9 Snarey (1993).

10 Blankenhorn (1995).

Los padres que abandonan a la familia también se niegan a contribuir hacia los gastos financieros del niño. Un estudio llevado a cabo en Chile reveló que el 42% de los padres ausentes no hacían contribuciones financieras después del sexto cumpleaños del niño.¹¹

Aunque existe un consenso razonable sobre lo que es mala educación por los padres, expertos laicos no se ponen de acuerdo sobre lo opuesto, particularmente en una sociedad diversificada y que cambia rápidamente. Por otro lado, los cristianos pueden apelar a la guía bíblica para su papel de padres y para el papel de la iglesia en su apoyo a la familia.

En la Biblia la educación por los padres tiene lugar en el contexto matrimonial. Esto no quiere decir que en nuestro ministerio ignoremos a aquellos padres que educan a sus hijos fuera del matrimonio, pero sí significa que valoramos la relación que existe entre la educación por padres y el matrimonio dentro de la iglesia. La iglesia también necesitará pronunciarse en cuanto al individualismo y encontrar la manera de evitar que los hombres se alejen de sus familias y de su papel de padre.

Respaldar y apoyar a los padres es vital. Las Políticas de Tearfund para el Desarrollo del Niño ponen un énfasis sobre la necesidad de alentar la toma de responsabilidades por los padres hacia los niños y el desarrollo de una comunidad humanitaria y bondadosa alrededor de los padres. Este marco ha sido diseñado para ayudar el fortalecimiento de proyectos cuyo propósito principal es el de hacer exactamente esto. ‘Dios mismo confió su Hijo a la humanidad como un niño vulnerable, necesitando que este Hijo fuera cuidado por una familia y una comunidad frágil pero capaz, proporcionándonos de modo simbólico con un modelo de confianza y responsabilidad...’¹²

En el Antiguo Testamento, mientras que los niños estaban totalmente sometidos a la autoridad del cabeza de familia y eran considerados legalmente como parte de su propiedad, ‘había mucha más preocupación por la responsabilidad del padre hacia sus hijos que por sus derechos sobre estos’ (Deuteronomio 21:18-21, 24:16 y 2 Reyes 14:5-6).¹³ Había que convencer a los niños de la importancia que tenía la Shema, la confesión hebrea de fe, ‘cuando se está sentado en casa, andando por el camino, acostándose y levantándose’. La responsabilidad que tenían los padres de enseñar a los niños la verdad acerca de Dios y las reglas para una vida devota, era esencial. En el libro de Proverbios 6:20 los niños son alentados a obedecer las ordenes de su padre y a no renunciar las enseñanzas de la madre. Proverbios 22:6 habla de la responsabilidad que tienen los dos padres de fomentar en sus hijos un deseo por cosas espirituales desde una edad temprana. Los hombres en la iglesia pueden y deberían proporcionar modelos de conducta para los niños. Apadrinar niños es tan solo una manera de fomentar estas aspiraciones.



Dios mismo confió su Hijo a la humanidad como un niño vulnerable, necesitando que este Hijo fuera cuidado por una familia y una comunidad frágil pero capaz.

11 Sachs (1994).

12 Viva Network, *Oxford Statement on Children at Risk* (1997).

13 Wright (1997).

En la iglesia primitiva, se animaba a los padres a ‘criar a los hijos en la disciplina y amonestación del Señor’ (Efesios 6:1-4) y a no ‘exasperar a los hijos para que no se desalienten’ (Colosenses 3:21). Estas instrucciones seguían el mandamiento dado a los hijos de que obedecieran a sus padres. Dado que las epístolas de San Pablo fueron escritas para ser leídas en voz alta ante toda la iglesia a quien iban enviadas, el hecho de que se dirigiera en ellas a padres e hijos es muy significativo. En primer lugar, Pablo asume que los hijos pertenecen a la comunidad de la iglesia y que estos estarán presentes en la reunión durante la cual las cartas serán leídas. En segundo lugar, Pablo alienta la toma de responsabilidades mutuas por padres e hijos. En la época esto presentaba un desafío al modo como se entendía el papel de padre, es decir, un ejercicio de autoridad ilimitada sobre los hijos de la familia.

Aunque ser padres requiere hacer sacrificios, ‘amar al prójimo como a sí mismo’ es clave.¹⁴ ‘Amor como igual consideración’ proporciona un equilibrio entre el individualismo moderno y la ética más tradicional de servicio llevado a un extremo y de auto-sacrificio. Este modo de entender el amor es especialmente importante para madres y esposas que han ‘cargado de modo desproporcionado el peso de representar un modelo sacrificial de amor cristiano’.

¿QUIENES SON LAS VIUDAS Y LOS HUÉRFANOS?

Mientras que los niños pueden beneficiar en mayor medida de crecer en una familia con dos padres, esto no es siempre posible y tanto el Antiguo Testamento como el Nuevo destacan la responsabilidad que existe hacia los huérfanos. En tiempos antiguos, ser huérfano significaba carecer de apoyo, perder una posición legal y quedarse vulnerable frente a aquellos que podían explotar a los débiles. Dios es visto como el defensor del huérfano (Deuteronomio 10:18) y su pueblo es alentado a desarrollar esta misma misericordia (Exodo 22:27). Lo mismo es cierto de la iglesia primitiva donde una religión ‘pura y sin mácula’ era ilustrada por aquellos que ‘cuidan a los huérfanos y a las viudas’ (Santiago 1:27).

La dificultad para la iglesia de hoy día es que hay muchos niños que no encajan claramente en la estructura familiar compuesta por dos padres. Estos niños pueden estar separados de uno u otro de los padres como resultado de la guerra, desastre, accidente o enfermedad de uno de los padres. Algunos países tienen sistemas culturalmente apropiados para ocuparse de estos huérfanos – ya sea en una familia extendida o en un monasterio, por ejemplo. En otras situaciones, la pérdida de vida puede ser tan grave – como en caso de guerra, desastre, SIDA/ VIH muy generalizado – que la sociedad no puede enfrentarse a este problema. En el caso de niños en guerras y conflictos (*Pautas para niños en riesgo 6*), es esencial tratar de encontrar a los padres. Centros residenciales (*Pautas para niños en riesgo 5*) son a veces vistos como la única alternativa.

Otras causas de que los niños sean criados por sólo uno de los padres pueden ser divorcio, abandono, violencia doméstica o maternidad soltera. A veces el trabajo de la iglesia puede evitar estas situaciones. Cuando un matrimonio está atravesando un período delicado, si la iglesia es capaz de prestar apoyo y de fortalecer al matrimonio, entonces podría permitir el restablecimiento de relaciones y evitar el divorcio y la ruptura familiar. Igualmente, donde

La dificultad para la iglesia de hoy día es que hay muchos niños que no encajan claramente en la estructura familiar compuesta por dos padres.

14 Browning (1999).

las relaciones entre padres e hijos son tensas, el apoyo a los padres dentro de una comunidad bondadosa puede evitar el abuso de niños y la violencia inter-generacional.



La familia de la iglesia

Una iglesia con familias compuestas por una sola madre o padre, necesita comprender cómo estas personas llegaron a tal situación, porque los problemas con los que estas se enfrentan varían dependiendo de las circunstancias. Puede que haya un pasado de violencia o abuso sin solucionar, o viudez, abandono o promiscuidad. No existen soluciones sencillas. La iglesia debe primero preguntar y descubrir cuáles son las necesidades, y luego, estar preparada a dar el apoyo adecuado. Por ejemplo huérfanos que viven en hogares dirigidos por otros niños necesitarán el amor y apoyo de adultos. Pero muchos son capaces y competentes para ocuparse de sus hermanos, y por ello no hay que asumir que los adultos deben tomar cargo de todas las responsabilidades. También es importante no olvidarse de los hombres que están solos. Principalmente viudos, estos hombres tienen, además, las presiones culturales de tener que proveer material y financieramente para sus familias, y suelen estar excluidos de grupos informales de mujeres (una estrategia vital de madres solteras para enfrentarse a los problemas).¹⁵

¿QUE PASA CON LA VIOLENCIA DOMESTICA?

Distintas culturas tienen distintos niveles de tolerancia respecto a violencia familiar. Es importante para aquellos que trabajan en esta área ser conscientes de las normas culturales y de aquello que se percibe como aceptable. Aquellos que vienen del Primer Mundo a veces creen que para todo el mundo cualquier tipo de violencia es inaceptable, cuando de hecho, incluso ancianos de la iglesia pueden estar pegando a sus mujeres. En muchos países desarrollados ahora es inaceptable usar varas contra los niños (aunque los castigos con varas eran comunes en las escuelas hace tan sólo una generación), pero puede ser considerado

15 Tom Beardshaw, *Care for the Family*.

como algo normal en países del Tercer Mundo. La cuestión que debe resolverse es esta, ¿Cuándo es o no es aceptable este tipo de violencia?. Cuando se asume de modo general que los adultos no pueden ser asaltados, heridos o incluso tocados sin su consentimiento, ¿cuál es la posición en cuanto a los niños?

En 1989, una encuesta con un grupo 1.007 mujeres en el Reino Unido reveló que el 33% había experimentado violencia en el matrimonio.

La violencia doméstica no puede ser subestimada. Las estadísticas con las que contamos para países en vías de desarrollo no son fáciles de encontrar, pero una encuesta llevada a cabo por una empresa de investigaciones de mercado en 11 ciudades del Reino Unido en 1989, reveló que en un grupo de 1.007 mujeres, el 33% dijo haber sufrido violencia en el matrimonio. De las mujeres que estaban divorciadas, 46% habían sido amenazadas y 59% fueron pegadas por sus maridos.

Incluso antes de nacer, los niños pueden ser afectados por violencia doméstica. Un estudio descubrió que las mujeres sufren mayor violencia durante el embarazo que durante cualquier otro momento de sus vidas y que la violencia multiplica por dos el riesgo de aborto y mortinato.¹⁶ El abuso intencional de niños en el hogar es causa de daños que varían desde magulladuras, mordeduras y quemaduras con cigarrillos hasta fracturas y serio daño neurológico a causa de sacudidas fuertes que pueden incluso causar la muerte. Un síntoma de las presiones adicionales que sufren padres y madres solteros es el hecho demostrado que las madres solteras causan más abusos físicos a los niños que las familias intactas.

Se ha sugerido que hogares con un ambiente de violencia carecen de cuidados y de la estimulación necesaria para aprender, lo que a su vez ‘produce un niño cuya habilidad para relacionarse con los demás ha sido seriamente comprometida’.¹⁷ Sin embargo, los niños tienen capacidad para demostrar simpatía, lo que indica su habilidad para apoyar a otros. Esto indica lo importante que son los hermanos y amigos.

Los niños que crecen en familias violentas a menudo establecen relaciones adultas o bien como víctima o como perpetrador (esto es lo que a veces se llama círculo de violencia).¹⁸ Un estudio descubrió que los chicos que crecieron en familias violentas sufren, hasta 17 veces más, serios problemas de comportamiento; las chicas hasta 10 veces más.¹⁹ Sin embargo, un sumario de distintas investigaciones demostró que este proceso no es directo o inevitable; el 26% de los niños permanecieron bien ajustados socialmente a pesar de que vivieron en un ambiente de abuso.²⁰ Estudios adicionales indicaron que los niños se pueden recuperar de los efectos de violencia ejercida por padres, si se elimina la violencia, se proporciona adecuado apoyo y existen oportunidades.

La falta de cuidados o negligencia es otro tipo de violencia, aunque indirecta. Cuidados, incluyendo la lactancia materna, diagnóstico de enfermedades, estimulación y apoyo emocional son ingredientes cruciales para el desarrollo del niño. Aunque la relación madre-

16 Andrews y Brown (1988).

17 Oates (1995).

18 Straus, Gelles y Steinmetz (1980).

19 Wolfe (1986).

20 Widom (1989).

hijo es clave, los padres, hermanos y otros familiares pueden ser igualmente importantes en distintas situaciones. Los abuelos, cuando están disponibles, pueden tener un papel de apoyo y esto es algo que debería ser alentado. En algunos casos estos son incluso los principales guardianes del niño. La influencia de otros compañeros también es importante para el desarrollo del niño.

Mientras que instituciones diversas han reemplazado a los padres en el ejercicio de algunos de los papeles tradicionales, tales como colegios y servicios médicos, el rol de los padres en áreas como la salud y la educación es todavía clave. En una sociedad fatalista puede que sea necesario convencer a los padres de lo importante que es la atención a la salud. De igual modo, donde la sociedad es predominantemente analfabeta, será necesario convencerles de la importancia de la educación y alfabetización.

Helen Conway en su libro *Domestic Violence and the Church (Violencia doméstica y la iglesia)* (1998) describe cómo la sociedad en general ha respondido al problema de la violencia doméstica diciendo que es un asunto privado. La autora precisa que es necesario dar una respuesta pública y admitir que este es un problema enraizado en la sociedad. Es una cuestión de pecado y de responsabilidad. 'Debería haber una condena pública y una respuesta a este asunto. Se debe oír a la iglesia condenar la violencia doméstica desde los pulpitos así como en estudios bíblicos y clases de preparación al matrimonio. Su voz tiene que ser escuchada incluso fuera de los muros de la iglesia. La iglesia debe proporcionar cuidados prácticos a las víctimas de la violencia doméstica. Debe promover reformas sociales y programas que ayuden a solucionar este problema.'

Se debe oír a la iglesia condenar la violencia doméstica.

Iglesias y asociados deberían pensar cómo podrían ser más conscientes de la violencia doméstica, qué agencias se ocupan de este problema y con qué protección cuentan las mujeres en su sociedad particular.

¿COMO SE PUEDE DAR APOYO A PADRES, FAMILIAS Y NIÑOS?

A continuación listamos algunos posibles proyectos que podrían ser una extensión del papel de cuidado a las familias que tiene la iglesia. El énfasis primordial está en el fortalecimiento de las relaciones entre padres, hijos y comunidades, más que en mejorar el bienestar material. Algunos de estos proyectos serán más apropiados que otros, dependiendo de las necesidades y del contexto cultural.

- **Grupos de niños pequeños**, que permitan a varios padres y niños pequeños reunirse. Esto es especialmente importante en las ciudades de países más desarrollados donde los padres de niños pequeños pueden estar solos y aislados.
- Proporcionar **cuidadoras o guarderías** a tiempo parcial para madres y padres con pocos ingresos a fin de que estos puedan trabajar o estudiar algún tipo de formación vocacional, especialmente en áreas de alto desempleo o escasos ingresos. Por una paga nominal, este programa también puede proporcionar trabajo y un ingreso a los cuidadores.

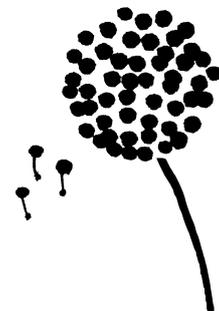
- Organizar tiempos de **respiro o treguas** para familias donde los padres tienen una enfermedad mental o les es difícil hacer frente a los problemas o donde los hijos suponen un desafío emocional, tienen dificultades para aprender o son minusválidos. Este tipo de proyecto puede incluir fines de semana residenciales para padres, hijos minusválidos, personas afligidas o en duelo, personas con desórdenes alimenticios etc.
- Organizar **clubes de vacaciones y campamentos** para niños durante las vacaciones escolares, mientras los padres trabajan.
- Apoyar a **los abuelos** involucrados en el cuidado de niños.
- **Prestar libros y juguetes** para estimular a los niños cuyas familias no tienen medios para comprar estos artículos.
- Organizar **eventos de apoyo al matrimonio** (por ej. sermones, clases, discusiones en grupo, sesiones de pareja a pareja) para reforzar a los matrimonios, prevenir divorcios y crear un mejor ambiente para los niños.
- **Clases para aprender a cuidar de los hijos** y discusiones en grupo para los padres incluyendo a familias con padre o madre único así como para hombres que son padres de familia. Estas clases tendrían lugar en momentos clave del desarrollo de los niños:
 - Padres de recién nacidos y niños muy pequeños
 - Padres de hijos adolescentes
- Un **enfoque cristiano** en temas clave como:
 - el divorcio y su efecto sobre hijos o el apoyo que se pueda dar a estos
 - drogas y alcohol
 - intimidaciones en casa y en la escuela
 - violencia doméstica
 - cómo tratar con comportamientos violentos e inapropiados
 - golpear/pegar a los hijos
 - educación sexual, contracepción y SIDA/ VIH
 - adolescentes rebeldes.

Quizás algunos de estos temas podrían ser introducidos en los sermones de la iglesia así como en pequeñas reuniones en las cuales la gente tenga oportunidad de compartir.
- **Clases de preparación al matrimonio y para aprender a cuidar de los hijos** dirigidas a niños en edad escolar y a parejas comprometidas.

- **Clases y consejos para hacer presupuestos.** Planes de ahorro y crédito. Este problema ha sido ocultado en los países del Primer Mundo porque el anonimato que existe en grandes iglesias no ha permitido exponer problemas como el de deuda personal. No hay un espacio donde discutir este tipo de preocupaciones. Grupos célula en las iglesias están cambiando esta situación.
- **Centros** donde la gente pueda venir cuando quiera tales como cafés donde los padres puedan hacer amigos y obtener apoyo/consejo/información informal de trabajadores en el proyecto; ayuda para rellenar formularios y más tarde, si es necesario, asesoramiento psicológico y/o envío a otras fuentes de ayuda y si acaso a estudios bíblicos introductorios.
- **Clases de lectura y escritura** así como de aritmética para padres con dificultades para leer y contar, o incluso clases de idiomas para minorías étnicas, con el fin de que los padres puedan a su vez ayudar a sus hijos con los deberes escolares y colmar el vacío entre generaciones.
- **Actividades familiares y salidas.**
- **Refugios para mujeres y niños** que sufren violencia doméstica.
- **Refugios para adolescentes embarazadas** que quieren guardar a sus hijos pero no pueden quedarse con sus familias.
- **Clínicas que ayuden a planear embarazos** o lugares que permitan enviar a las pacientes a estas clínicas, para promover familias menos numerosas y prevenir abortos.

Los tipos de proyectos van a variar de acuerdo con las circunstancias. Por ejemplo, en el Reino Unido, las áreas urbanas tienen altos niveles de desempleo y muchas familias tienen un padre/madre de familia sólo y una red familiar que no es muy buena. Familias en zonas rurales de países en vías de desarrollo pueden tener grandes familias pero les falta información y apoyo en varios temas. Las zonas urbanas en países en vías de desarrollo pueden tener más en común con ciudades en países desarrollados que con las zonas rurales del mismo país.

Proyectos que intentan ayudar a niños separados de sus familias por cualquier razón quizás quieran mirar a las *Pautas para niños en riesgo 5*, que trata sobre niños en cuidado residencial y otras alternativas. Los niños víctimas de conflicto y guerra son estudiados en más detalle en las *Pautas para niños en riesgo 6*.



SECCION 2

Marco de Referencia para una Buena Práctica

Contenido

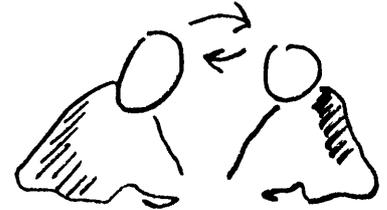
Principio 1	Cimentando relaciones	23
Principio 2	Responsabilidades parentales	23
Principio 3	Trabajando a diferentes niveles	24
Principio 4	Identificación de necesidades y prioridades	24
Principio 5	Participación de los niños	25
Principio 6	Los niños en contexto	26
Principio 7	Defensoría	27
Principio 8	Indicadores centrados en los niños	30
	Artículos de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño	31

2 *Marco de Referencia para una Buena Práctica*

En esta sección vamos a examinar cómo se puede aplicar el Marco de Referencia para el Desarrollo del Niño a proyectos de apoyo a familias.

PRINCIPIO 1 **CIMENTANDO RELACIONES**

1.1 **El establecimiento de relaciones tiene prioridad – con el niño, la familia, la comunidad, la organización o institución y entre las agencias.**



- Dado que proyectos para familias son normalmente una respuesta a la ruptura de relaciones entre miembros de una familia – ya sea entre adultos o entre adultos y niños – es esencial escuchar y establecer relaciones. El abuso de niños, especialmente dentro de la familia, puede distorsionar el modo como perciben las relaciones, y por ello es necesario establecer relaciones sanadoras a todos los niveles.
- Además, iglesias y organizaciones cristianas deben establecer de modo práctico relaciones de buena calidad – interpersonales y con agencias externas – demostrando de este modo la prioridad que tienen las relaciones.

PRINCIPIO 2 **RESPONSABILIDADES PARENTALES**

2.1 **Se fomentará la responsabilidad de los padres hacia sus hijos, así como el desarrollo de una comunidad que se preocupa y es amiga de los niños.**



- Allí donde existen relaciones entre padres e hijos se debe poner énfasis en evitar, en lo posible, que estas relaciones rompan. Cuando esto sucede, entonces debe ponerse el énfasis en la restauración o provisión de buenas relaciones alternativas entre adultos y niños que muestren amor y confianza. Esto es a veces posible a través de abuelos, tíos y tías o de un hermano mayor. Fuera de la familia, relaciones con un cuidador adulto que proporcionen un apoyo sostenido a largo plazo, son también útiles. Cambios múltiples y frecuentes de cuidadores deberían ser evitados en la medida de lo posible.
- En una iglesia estable, el liderazgo debería modelar y acentuar lo importante que es para la comunidad ser responsable de colmar las necesidades del niño.

‘Donde la familia ha sido destruida, ¿cómo y dónde se deben enfocar las energías de cambio social para que sean efectivas?’

Una mujer sudafricana, citada en McFayden (1996)

PRINCIPIO 3 TRABAJANDO A DIFERENTES NIVELES

3.1 Se debería ser consciente del nivel al que va dirigido el programa, aunque eso no debería significar la exclusión de otros niveles.

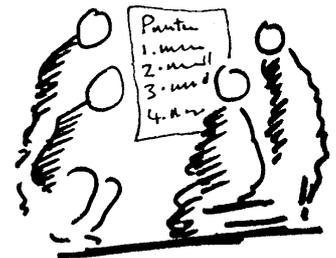
- Individual
- Pares o Iguales
- Familiar
- Organizacional/Institucional
- Cominidad
- Nacional
- Político
- Espiritual



PRINCIPIO 4 IDENTIFICACION DE NECESIDADES Y PRIORIDADES

4.1 Las necesidades de los niños (y de los padres) son identificadas. Esto incluye escuchar e involucrar a hijos y padres.

- Escuchar a los padres de modo formal e informal (por ej. en pequeños grupos) puede ayudarnos a descubrir sus preocupaciones y temores, además de ser terapéutico en sí mismo. Los padres (especialmente aquellos que viven en ciudades y tienen pocos ingresos) pueden sentir que no tienen apoyo y no son capaces de enfrentarse a las responsabilidades que tienen como padres.
- Aunque el énfasis del programa está en los padres, las necesidades específicas de los niños también deben ser consideradas.



Por ejemplo, aunque los padres sientan que deben trabajar mucho para generar suficientes ingresos para su familia, las necesidades emocionales de los niños que se encuentran separados de sus padres durante la mayor parte del tiempo, la mayor parte de la semana, deben también ser consideradas. Igualmente, un programa que se dedique a combatir la violencia doméstica contra las mujeres también debe tomar en cuenta los efectos psicológicos que el ver tal violencia tiene en los niños.

- Se pueden llevar a cabo investigaciones con niños y jóvenes para descubrir cómo perciben las necesidades, los problemas y los puntos fuertes de la familia y de la comunidad. ¿Qué creen ellos debería y podría hacerse? Los jóvenes en particular a menudo sienten que los adultos no les escuchan. De este modo, ellos pueden dar su opinión a padres y otras personas que toman decisiones en la comunidad. A la vez, esto puede ayudarles a sentirse escuchados y aumentar su auto-estima.
- ### 4.2 El equipo de la organización tiene la experiencia y formación necesarias para comunicar con los niños y sus familias, así como para ayudar a facilitar la participación de los niños.
- Tanto profesionales como no profesionales pueden beneficiar de talleres y de formación en esta importante área. Las personas con más experiencia también pueden ser mentores de otros que tengan menos experiencia.

- Asimismo es necesario establecer un sistema de responsabilidad personal y profesional para cualquiera que este involucrado en proyectos que tornan alrededor de familias o de niños. Este sistema tiene como finalidad proteger al niño o a la familia así como al trabajador del programa, además de asegurar la salud y buen desarrollo del proyecto.

4.3 Se tiene conciencia de los aspectos espiritual, físico, mental y emocional del desarrollo del niño (incluyendo aspectos educacionales y de formación).

- Existe el peligro de poner el acento en uno sólo de los aspectos del desarrollo del niño, en detrimento de los demás aspectos. Profesionales de la salud se enfocarán en aspectos físicos del desarrollo del niño, mientras que psicólogos se concentrarán en lo emocional, asistentes sociales en lo social y profesores de escuela dominical en lo espiritual. Lo cierto es que todos los aspectos deben ser considerados en su conjunto.

PRINCIPIO 5 PARTICIPACION DE LOS NIÑOS

5.1 Las habilidades y necesidades de los niños deben ser tomadas en cuenta.

- Estas habilidades y necesidades deberían ser evaluadas tomando en cuenta los aspectos positivos y no sólo los negativos – habilidades antes que incapacidades, fortaleza ante el cambio y al trauma a la vez que vulnerabilidad. No debería haber prejuicios por razón de sexo, edad, familia, origen étnico, clase social o casta, educación religiosa o minusvalía.
- La posición de los niños dentro de la propia familia puede estar determinada por el sexo, orden de nacimiento, la educación dada por los padres o la edad y esto a su vez puede tener relación con normas culturales. Los padres a menudo tratan a sus hijos de modo desigual. Todos los hijos y los padres necesitan recibir afirmación y entender que tienen potencial para cambiar. Niños y padres en barrios de bajos ingresos, y /o que pertenecen a minorías étnicas, son particularmente sensibles a discriminaciones hechas por el grupo, la policía e incluso profesores y familiares.



5.2 Los adultos colaboran con los niños, según su edad y habilidad, de modo individual y colectivo en aquellas cosas que les afectan.

- Esto significa verificar de modo repetido con los usuarios del programa que este es y sigue siendo relevante. Se debería animar a padres e hijos, si es posible, a que planifiquen actividades adecuadas para sus propias necesidades.

PRINCIPIO 6 **LOS NIÑOS EN CONTEXTO**



6.1 Los niños son considerados en el contexto social, político e histórico de su comunidad.

- Esto significa que programas de apoyo a la familia serán distintos dependiendo del contexto. Las necesidades de familias que viven en zonas heterogéneas del centro de la ciudad serán muy diferentes de aquellas que viven en comunidades rurales homogéneas.
- Las necesidades de una familia de refugiados o de una familia destrozada por la guerra o el SIDA/VIH con hogares encabezados por madres solas o por niños serán también diferentes.
- Se debe tomar en consideración el tiempo que hombres (y mujeres) pasan fuera de casa trabajando para sostener a sus familias, y, por consiguiente, la cantidad de tiempo que pasan con sus hijos.
- El papel económico de mujeres y niños en la comunidad y el modo cómo son percibidos y valorados por los hombres también son importantes factores a considerar, así como los derechos legales y económicos que tienen las mujeres en caso de separación o divorcio.
- Cada partido político tendrá sus propias prioridades para el desarrollo e implementación de políticas que afectan a la familia. Hay que tratar de comprender la legislación y política vigentes así como las razones detrás de éstas.
- Factores históricos inter-generacionales pueden favorecer la perpetuación de situaciones que causan disfunciones familiares, como por ejemplo la violencia doméstica o el embarazo de adolescentes.

6.2 Padres, cuidadores y familias están involucrados y son impactados.

- Es posible que esto esté al centro del programa. Es esencial involucrar a la gente para que participe en el diseño del programa, en vez de imponérselo. Padres que hayan atravesado por las situaciones de las que se ocupa el programa, tendrán más credibilidad entre otros padres con los mismos problemas que muchos profesionales. Sus opiniones y percepciones son inestimables.

6.3 La comunidad a la que pertenecen los niños está envuelta y recibe un impacto positivo.

- Se debería tratar de evitar que los programas se perciban como algo que separa a los niños y sus familias del resto de la comunidad. Se debería mostrar un programa que trabaja con los beneficiarios dentro de la comunidad misma y para beneficio de esta.

6.4 Lazos (redes) son establecidos con otras organizaciones locales, nacionales e internacionales, incluyendo aquellas de otros sectores.

- Habrá evidencia de trabajo con otras iglesias, escuelas, servicios sociales y de salud y sector voluntario también involucrados en apoyo a la familia.

6.5 Se toma en cuenta el contexto cultural y religioso del niño, de la familia y de la comunidad.

- Esto incluye casta, origen étnico y creencia religiosa. Algunas creencias culturales pueden ser dañinas, e incluso crueles (por ej. la mutilación genital femenina) en cuyo caso los cristianos tienen que enfrentarlas. Otras creencias culturales (por ej. descansar después del parto) son beneficiosas y deberían ser alentadas. Habrá que tener más cuidado con aquellas creencias que no son tan claramente buenas o malas.
- Lo que se entiende por 'familia' va a variar. No es solamente una cuestión cultural, sino que políticos, economistas, teólogos y feministas tienen sus propias prioridades. Por ello es importante entender quién está hablando, para quién y porqué.²¹
- Es importante entender las opiniones de una cultura sobre el matrimonio y la fertilidad. Por ejemplo, en unas culturas se lleva a cabo el matrimonio cuando los novios son niños pero no viven juntos hasta más tarde. En otras el matrimonio no se considera consumado hasta que nace un hijo. Esto puede exacerbar aún más la tensión y decepción causadas por la infertilidad.
- Las costumbres seguidas para educar a los hijos varían incluso dentro de una misma comunidad, aunque un examen más detallado puede revelar ciertas pautas o hábitos comunes.
- Es necesario evaluar el tipo y nivel de violencia doméstica y determinar a través de estrategias apropiadas quién va a desafiar este comportamiento y cómo.

PRINCIPIO 7 DEFENSORIA

7.1 Cabildeo y representación de los niños y sus familias se hará a escala local, nacional o internacional.

- Las organizaciones deberían identificar temas clave que afectan de modo negativo a las familias, y desarrollar estrategias de defensoría para influir sobre los que toman decisiones. Estas estrategias pueden desenvolverse en el ámbito local o nacional.



7.2 El personal del programa es consciente de la importancia que tiene la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, así como de otros temas y convenciones relacionadas con derechos humanos.

- Esta es un área controvertida y requiere un estudio cuidadoso. Tearfund cree que la Convención de las Naciones Unidas debe ser interpretada dando prioridad a las responsabilidades y tutela que ejercen los padres. Los niños tienen derecho a elegir, pero la elección conlleva responsabilidades y una participación plena a las que los niños se incorporan a medida que van creciendo. Mientras que son pequeños, los niños necesitan ser guiados, preferentemente por los padres y sino por guardianes responsables que les ayuden a tomar decisiones. A medida que van creciendo necesitan tener más oportunidades para tomar sus propias decisiones.

21 Barton, S (1993).

CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO (CDN)

A continuación resumimos los artículos relevantes (véase p.31 para el texto integral)

Artículo 3: El Estado proporcionará cuidados adecuados cuando los padres u otras personas dejen de hacerlo.

Artículo 5: El Estado tiene la obligación de respetar el derecho y responsabilidad de los padres y de la familia más extendida a guiar al niño según sus habilidades.

Artículo 9: El niño tiene derecho a vivir con sus padres salvo que no sea conveniente para él.

Artículo 18: Ambos padres tienen responsabilidad principal y conjunta de educar a sus hijos, y el Estado deberá apoyarlos en esta tarea.

Artículo 19: El Estado tiene la obligación de proteger a los niños contra toda forma de maltrato perpetrado por padres u otras personas responsables de su cuidado, y de ejecutar programas de prevención y tratamiento.

Artículo 20: El Estado tiene la obligación de proporcionar una protección especial a los niños que carecen de un ambiente familiar.

7.3 Las barreras a la defensoría son entendidas y abordadas.

- El trabajo con niños va a causar inevitablemente el descontento de aquellos cuyo poder o control resulta afectado. Las respuestas van a variar dependiendo del contexto socio-político.

UNA CUESTION DE INTERPRETACION

Hay quienes creen que la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño es algo malo. Algunas organizaciones cristianas como la **Family Education Trust**²² creen que los derechos otorgados al niño restan poder a los padres cuando reciben prioridad sobre los de los padres. Ciertos artículos han sido interpretados por grupos cristianos, como la causa de una disminución del control parental y de una mayor intervención del Estado en la vida familiar. Mientras que parece haber evidencia de ello, estas teorías no entienden correctamente la necesidad de tener derechos del niño. De todos modos, existe el peligro de que algunos hagan distintas interpretaciones y manipulen las leyes como mejor les convenga.

Una lectura más detallada de estos artículos, así como de la CDN en su conjunto, desvela un gran ámbito de interpretación. El modo como sea implementada la Convención dependerá de cómo funcione la legislación nacional de cada Estado. La sociedad civil, de la cual la iglesia es un miembro clave, debería hacer aportaciones. Grupos cristianos deberían ser alentados a participar en el debate sobre la interpretación y aplicación de la Convención. De este modo, se podrían abordar áreas de preocupación y se permitiría al texto desempeñar plenamente la función que tiene de beneficiar las vidas de los niños.

22 Family Education Trust, 322 Woodstock Road, Oxford, OX2 7NS, Inglaterra, han producido un folleto que se llama *The Fight for the Family* que da una idea general de su punta de vista. ISBN 0 906229 14 6.

- 7.4 Hay un diálogo con padres y cuidadores para que puedan tomar decisiones informadas y representar a sus familias.**
- Los padres que están mejor informados, educados y apoyados tendrán mayor confianza al tratar con sus hijos, con cuestiones que involucran a sus hijos, y con los que toman decisiones que afectan a sus hijos y están por encima de ellos.
 - Los padres que reciben un buen apoyo se sentirán más capaces de presionar a departamentos del Gobierno e iglesias para conseguir los servicios que necesitan, en vez de aquellos que el Gobierno o iglesias creen apropiados. Un ejemplo sería mantener un grupo para madres y niños por las tardes, porque esto encaja mejor con sus agendas.
- 7.5 Hay un diálogo con los niños para que, según su edad y habilidad, estos puedan tomar decisiones informadas y hablar por ellos mismos y por sus compañeros.**
- Algunos niños apoyarán a sus padres, aunque durante la adolescencia, en especial, es posible que esto no suceda espontáneamente. Es importante recalcar que escuchar a los niños y cómo estos perciben sus problemas, puede ayudar a padres y directores de programas a identificar problemas.
- 7.6 Se es consciente de la base bíblica de la defensoría en nombre de los niños y de la importancia de la oración.**
- Véase la Introducción a estas Pautas y el *Paquete de estudio para el desarrollo del niño* preparado por Tearfund.

PRINCIPIO 8 **INDICADORES CENTRADOS EN LOS NIÑOS**



- 8.1 El impacto del trabajo con los niños y sus familias se mide tanto desde un punto de vista cualitativo como cuantitativo.**
- 8.2 Indicadores muestran qué impacto tiene el programa sobre las vidas de los niños y de sus familias, según la edad y el sexo.**
 - Proyectos asumen a menudo que el trabajo está beneficiando a los padres pero el seguimiento de los resultados obtenidos suele ser mínimo. Las historias que describen el éxito de familias individuales tienen cierto valor pero no proporcionan una evaluación rigurosa.
- 8.3 Padres, guardianes y los niños mismos están involucrados en la evaluación del cuidado aportado, y del impacto sobre el niño y la familia.**

Encuestas y cuestionarios efectuados inmediatamente después de la enseñanza tienen un valor limitado para evaluar si un curso ha tenido éxito o no. Encuestas de seguimiento realizadas al cabo de unos meses deberían evaluar cómo se puso en práctica lo aprendido. Los beneficiarios deberían considerar qué les ha quedado grabado, las herramientas de las que se acuerdan y las que usan. Los cambios de comportamiento observados por los participantes tienen más valor.
- 8.4 El programa considera y utiliza los resultados de las evaluaciones de impacto.**

TEXTO INTEGRO DE
LOS ARTICULOS
RELEVANTES
PARA FAMILIA Y
EDUCACION DE
LOS HIJOS EN LA
DECLARACION DE
LAS NNUU SOBRE
LOS DERECHOS
DEL NIÑO

En el preámbulo: Los Estados Parte a la presente convención... convencidos de que la familia, como grupo fundamental de la sociedad y ambiente natural para el crecimiento y desarrollo de todos sus miembros y en especial de los niños, debería recibir la protección y ayuda necesarias para asumir sus responsabilidades dentro de la comunidad, reconociendo que el niño, para el desarrollo pleno y armonioso de su personalidad, debería crecer en un ambiente familiar, en una atmósfera feliz, de amor y comprensión... han acordado como siguiente:

Artículo 3: Los Estados Parte que se comprometen a asegurar al niño aquella protección y cuidado necesarios para su bienestar, teniendo en cuenta los derechos y responsabilidades de sus padres, guardianes legales, u otros individuos legalmente responsables del niño, y a este fin, adoptarán las medidas legales y administrativas que sean apropiadas.

Artículo 5: Los Estados Parte respetarán las responsabilidades, derechos y obligaciones de los padres o donde se aplique, de los miembros de la familia extendida o comunidad según las costumbres locales, de los guardianes legales u otras personas responsables del niño, de proporcionar, de modo consistente con las capacidades del niño según se desarrolla, la dirección y tutela apropiadas en el ejercicio por el niño de los derechos reconocidos en la presente Convención.

Artículo 9: Los Estados Parte se asegurarán que un niño no sea separado de sus padres contra la voluntad de cualquiera de estos, salvo cuando las autoridades competentes y sujetas a examen judicial determinen, de acuerdo con las leyes y procedimientos aplicables, que tal separación es necesaria en algún caso particular, como cuando exista abuso o abandono del niño por los padres, o donde los padres viven separados y debe tomarse una decisión en cuanto al lugar de residencia del niño.

Artículo 18: Los Estados Parte harán lo todo posible por asegurar el reconocimiento del principio por el cual los dos padres tienen responsabilidad común en la educación y desarrollo del niño. Los padres, o si es el caso, los guardianes legales tienen responsabilidad principal en la educación y desarrollo del niño. Su principal preocupación deberán ser los mejores intereses del niño.

Artículo 19: Los Estados Parte adoptarán las medidas legales, administrativas, sociales y educativas apropiadas para proteger al niño contra cualquier tipo de violencia física o mental, daño o abuso, desatención o trato negligente, maltrato o explotación, incluyendo abuso sexual, mientras estén bajo el cuidado de los padres, guardianes legales u otras personas que cuidan del niño.

Artículo 20: Cualquier niño que carezca de un ambiente familiar, de modo temporal o permanente, o cuyos mejores intereses no permiten que permanezca en ese ambiente, tendrá derecho a la protección y asistencia especiales del Estado.



SECCION 3

Estudios de Caso

Contenido

Centro Familiar Orchard, Londres, Inglaterra	36
Family Matters, Luton, Inglaterra	38
Centro Cristiano de Asesoramiento Familiar, República Dominicana	41
Care for the Family, Cardiff, País de Gales	43
Programa de Huérfanos: Iglesia Inkuru Nziza, Kigali, Ruanda	46
Centro de Asesoramiento e Instituto de Formación Oasis, Nairobi, Kenia	48

3

Estudios de Caso

Estos estudios de caso cubren una amplia gama de programas involucrados con ruptura familiar y apoyo a la familia. La mayoría de los estudios han sido escritos por miembros del personal del programa y, por consiguiente, tienen una perspectiva de campo. Esto les da mayor autenticidad. Los programas no son programas ideales pero contienen ejemplos de buena práctica que contribuyen al proceso de aprendizaje.

En lugar de estudiar todos los casos, quizás se prefiera seleccionar uno que se parezca a su propio programa y mirar a uno o dos más para tener otra perspectiva. Cada estudio de caso se enfoca en dos o tres de los principios examinados en la SECCIÓN 2 y es posible que coincidan parcialmente. Las **preguntas para reflexión** al final de cada estudio de caso le dan una oportunidad de reflexionar sobre su propio programa.

Centro Familiar Orchard, Londres, Inglaterra

Este es un programa desarrollado por la iglesia, en barrios pobres del centro de la ciudad; empezó proporcionando cuidados para niños y ha desarrollado un enfoque hacia la comunidad y de alcance a los padres.

Family Matters, Luton, Inglaterra

Otro programa desarrollado por la iglesia en zonas pobres urbanas pero con un enfoque en violencia doméstica.

Centro Cristiano de Asesoramiento Familiar, República Dominicana

Este es un centro de formación e investigación nacional cristiano, también involucrado en el apoyo a familias vulnerables.

Care for the Family, Cardiff, Reino Unido

Centro nacional cristiano que proporciona materiales para programas de defensoría y educación a iglesias de todo el país.

Programa de Huérfanos: Iglesia Inkuru Nziza, Kigali, Ruanda

Programa desarrollado en un área terriblemente afectada por el SIDA/VIH, así como por el genocidio y donde se presta apoyo a las *familias* (en el más amplio sentido de la palabra).

Centro de Asesoramiento e Instituto de Formación Oasis, Nairobi, Kenia

Extenso ministerio para la formación y asesoramiento de niños y familias afectados por la ruptura de la familia y de los valores tradicionales en Africa.

POR NITA ROGERS,
DIRECTORA DEL
CENTRO

Centro Familiar Orchard

Londres, Inglaterra

ORGANIZACION

La Iglesia Ichtus en Peckham y Dulwich tiene una congregación de más de 200 personas con diversos orígenes sociales y étnicos. La iglesia está comprometida a dar a conocer a Jesús en la comunidad local – en ser ‘reconstructores, reparadores y restauradores de su comunidad’ (Isaías 58:12). El Centro Familiar Orchard es una de las iniciativas comunitarias de la iglesia. El CFO se desarrolló a partir del éxito obtenido por una guardería inicialmente llamada 3’N’Away. Ahora abarca una amplia variedad de servicios de apoyo a la familia, incluyendo un preescolar, cursos para padres sobre educación de los hijos (incluyendo preparación para madres y padres adolescentes) una biblioteca con libros/videos/juguetes y un servicio de consejería e información para los padres.

CONTEXTO

Peckham, en el distrito londinense de Southwark, es una de las áreas culturalmente más diversas del Reino Unido. De acuerdo con el Plan de Servicios Infantiles del Consejo de Peckham para 1996–99, casi la mitad de los niños en el distrito viven en hogares donde nadie recibe un ingreso, el 40% de los niños es de origen negro o de alguna minoría étnica, un 40% vive en familias con madre o padre único y el 25% vive en hogares acinados. De acuerdo con la oficina británica de estadísticas nacionales, en 1996, una de cada diez adolescentes en Southwark estaba embarazada. El nivel más alto en Europa del Oeste.

Tras las infames manifestaciones que tuvieron lugar a principios de los 80, en los barrios marginales de viviendas protegidas al norte de Peckham, el área ha sido objeto de un sustancial programa de regeneración de viviendas. Algunos barrios de viviendas protegidas han sido demolidos y millones de libras han sido invertidas en nuevas iniciativas de viviendas. En los últimos años ha bajado también de una manera considerable el índice de delitos callejeros. La iglesia ha admitido que hay una necesidad de escuchar y orar por un mejor entendimiento de cuestiones relacionadas con la comunidad, así como de llegar a ella de manera práctica. De los 55 niños que atendieron el centro preescolar de CFO en 1997–98, un 57% provenían de lo que el Gobierno define como ‘antecedentes familiares desaventajados’.

DEMOSTRANDO BUENA PRACTICA

El Centro está comprometido en responder a las necesidades de la familia entera en la comunidad local. Desea fortalecer la vida familiar a través de la provisión de servicios integrales, asegurándose de que las familias tengan ‘un futuro y una esperanza’ (Jeremías 29:11). La esperanza de que niños empezando el preescolar, entrarán la educación convencional con una **ventaja** en vez de la típica **desventaja** anticipada cada vez que son

La iglesia ha admitido que hay una necesidad de escuchar y orar por un mejor entendimiento de cuestiones relacionadas con la comunidad, así como de llegar a ella de manera práctica.

criados por madre o padre único, con escasos ingresos, mala vivienda, necesidades especiales, deficiente educación por los padres e inadecuados recursos en el hogar. CFO desea también ayudar los padres a mejorar sus técnicas educativas, para romper el ciclo de marginación.

Las familias se han hecho dueñas del programa y van estableciendo una comunidad más interdependiente.

Las familias se han hecho dueñas del programa de modo gradual y han empezado a establecer una comunidad más interdependiente. Son alentadas a involucrarse en el Centro de varias maneras y a distintos niveles. Personas que han participado en el pasado son ahora facilitadores de programas como cursos para padres. También están envueltos en actividades de recaudación de fondos. Los padres son animados a compartir su tiempo y habilidades como voluntarios, en actividades ofrecidas por el Centro. También se anima a padres e hijos a que comenten sobre su experiencia en la provisión de estos servicios.

La iglesia inició el programa tras admitir la existencia del problema, y ha permanecido involucrada a través de la oración, apoyo pastoral a la plantilla, soporte financiero y proporcionando voluntarios. Gracias a la vasta gama de experiencia con que cuenta la congregación, la iglesia es también capaz de suministrar formación para el personal del programa en distintas áreas. Asimismo, la iglesia anima a los cristianos a que tomen su papel de padrinos seriamente, para que los niños tengan otros adultos además de sus padres orando por y comprometidos con ellos. Aunque las familias tengan generalmente pocos recursos, se envían provisiones a Bulgaria, en cajas de zapatos, como parte de una misión de alcance a familias en el extranjero.

Para evitar la duplicación de servicios, hay contactos con el departamento local de educación, con autoridades sanitarias y con otras organizaciones de voluntariado que apoyan a las familias y niños de menos de cinco años. También se está operando un buen sistema de re-envío. El gobierno considera al Centro Familiar como una organización profesional, a la que involucra cada vez más en discusiones sobre iniciativas locales.

Preguntas para la reflexión

- *¿Cómo impacta e involucra el Centro Orchard a padres, cuidadores y familias en el programa? (PRINCIPIO 6.2)*
- *¿Cómo participan los padres en su propio programa? ¿Los consideran Uds. como co-asociados?*
- *¿Cómo cabildea e intercede el Centro Orchard por los niños y con los padres? (PRINCIPIO 7.1)*
- *¿Qué tipo de cabildeo hacen Uds. en su programa en cuestiones que afectan a los niños? ¿Están comprometidos en orar por niños individuales así como por el programa en general?*

POR TREVOR ADAMS,
COORDINADOR DEL
PROYECTO

Family Matters

Luton, Inglaterra

ORGANIZACION

La Iglesia del Dios de Profecía plantó una nueva iglesia en uno de los barrios de viviendas protegidas de Luton en 1987. Desde un principio la iglesia se preocupó por las necesidades físicas y espirituales de la comunidad. Uno de los miembros con amplia formación y con experiencia en ministerio a los jóvenes, empezó Family Matters (La Familia Importa) en 1995. Su objetivo era abordar el problema de la violencia doméstica en la ciudad de Luton.

El gobierno local otorgó una pequeña subvención para formar a tres personas a fin de organizar un programa de aptitudes para la vida. A continuación, varios cursos de aptitudes para la vida tuvieron lugar, incluyendo un programa de empoderamiento para jóvenes. Sin embargo, se reconoció que para tener un impacto en la comunidad iba a ser necesario capacitar a los voluntarios. Así que entre 1997 y 1998, 18 personas recibieron formación en asesoría psico-social por el Centro de Asesoramiento Manna House. Voluntarios de otras cinco iglesias se unieron entonces al equipo de Family Matters. Se ha mantenido la relación entre la iglesia y el programa a través de oración, actividades de recaudación de fondos y sociales, así como usando dones de personas tanto de la iglesia como del proyecto. En 1997, esta relación dió un nuevo paso, cuando el director de Family Matters también obtuvo el cargo de pastor de la iglesia. El programa fue relanzado bajo la visión 'Restauración de Vidas Rotas'.

CONTEXTO

Luton tiene una población variada de unas 170.000 a 180.000 personas, incluyendo una gran comunidad asiática (Africa del Este, India, Pakistán, Bangladesh) y un número importante de Afro-Caribeños. Se asume que el problema de la violencia doméstica tiene lugar en todas las clases sociales y orígenes étnicos y por ello el programa llega a todas estas comunidades. El concepto de lo que es la familia varía de una cultura a otra. La organización Family Matters usa la definición dada por el comité de investigación del Ministerio del Interior (1995), violencia doméstica es 'cualquier forma de abuso físico, sexual o emocional entre personas de cercana relación. Puede adoptar varias formas como el asalto físico, abuso sexual, violación, amenazas e intimidación, como por ejemplo la degradación y la humillación mental y verbal y la crítica sistemática'. El objetivo del programa es 'asegurarse de que el cliente, ya sea la víctima o el perpetrador, tenga la oportunidad de adquirir aptitudes para la vida que rompan el ciclo de la violencia, de acuerdo con sus necesidades, y de reconstruir su vida, mejorar su propia imagen y recibir apoyo durante la recuperación y ayuda para funcionar de modo sano y no-violento en una relación.'

El programa está basado en la premisa que la violencia doméstica ocurre a través de las barreras sociales y étnicas.

DEMOSTRANDO BUENA PRACTICA

Hay una cooperación activa con otros grupos importantes

- Otras iglesias locales.
- Foro de Violencia Doméstica de Luton.
- Organizaciones de apoyo a víctimas.
- Médicos de cabecera locales.
- Concejo Municipal que proporciona una oficina y un espacio para desarrollar la capacitación y asesoramiento.
- Relate: servicio de asesoramiento a parejas ofrecido por el gobierno.
- Seguridad Social.
- Woman's Aid: refugio para mujeres en crisis.
- Christian Family Care en Bedford (Inglaterra): capacita a mujeres que trabajan con refugiados.

El enfoque está en la prevención a través de la defensoría y tratamiento de las causas primordiales

- Suministro de materiales educativos/charlas/seminarios/talleres para individuales y grupos, sobre el tema de la violencia doméstica (por ej. empezando con grupos en la iglesia, grupos de hombres, de mujeres, de jóvenes y trasladándose a continuación a las escuelas, facultades, grupos en la comunidad, visitantes de salud).

Actividades de intervención con un énfasis en las relaciones

- Asesoría individual, auto-reenvíos después de seminarios, reenvíos por médicos de cabecera, iglesias.
- Aprendiendo a relacionar grupos de apoyo y educacionales con grupos de seguimiento.
- Hay un entendimiento de cómo la violencia doméstica afecta a toda la familia y de la necesidad que hay de tratar a la familia entera; aunque por razones de seguridad para la víctima se debe tratar esta cuestión con la más alta precaución.
- La gente necesita olvidar o desaprender lo aprendido durante la infancia – ‘No hables. No sientas. No te fies.’ Esto es una potencial y enorme barrera para la comunicación.

Contexto: diferencias culturales

- Debe entenderse que las distintas culturas y grupos socio-económicos conciben a la familia de manera diferente.

EL FUTURO

- El equipo asesor incrementará el número de voluntarios para aumentar la capacidad de los servicios que podemos ofrecer a la comunidad.
- Seminarios de un día dirigidos a iglesias, agencias y gobierno local.
- Presentaciones en las escuelas – Fundación Educacional Iglesias de Luton – sobre violencia doméstica.
- Preparación de cortos folletos para las familias explicando lo que pasa cuando un miembro de la familia es abusado /a sexualmente etc.
- Empezar un asesoramiento psico-social de niños y adolescentes en cuanto se haya capacitado a un niño-asesor.
- Promoción del programa a través de un concierto dado por un grupo benéfico de música ‘Gospel’.

Preguntas para la reflexión

- *¿Cómo y para qué establece la organización Family Matters un contacto con otras organizaciones locales, nacionales e internacionales – incluyendo las de otros sectores? (PRINCIPIO 6.4)*
- *¿Qué tipo de contactos mejorarían la efectividad de su proyecto?*
- *¿Cómo y por qué Family Matters toma en cuenta el contexto religioso y cultural de la comunidad? (PRINCIPIO 6.5)*
- *¿Está usted al tanto de las diferencias culturales entre las minorías étnicas de su barrio?*

POR EL
DR PETER SAVAGE

Centro Cristiano de Asesoramiento Familiar

República Dominicana

ORGANIZACION

El Centro Cristiano de Asesoramiento Familiar (CECAF) es una institución creada hace diez años y que pertenece a la red Eirene de Latino América. El CECAF es financiado por siete denominaciones distintas de la República Dominicana y Puerto Rico. Cuenta con un comité de dirección que es elegido por votación anual.

Su primer programa, *Enfoques en Terapia Familiar*, alcanza a 1.400 familias al año con un equipo de 13 personas. Todos los miembros son cristianos evangélicos, terapeutas de familia y miembros de diversas iglesias. El equipo trabaja con niños, adolescentes, parejas y familias. Tiene un programa de asesoramiento en caso de trauma.

El segundo programa es el Instituto de Relaciones Humanas, que cuenta a su vez con otros cuatro programas:

- El Programa de Evaluación Familiar, que consiste en un programa de 15 meses de duración y 18 cursos. Cincuenta cristianos adultos están cursando actualmente este programa.
- Un programa de Master y otro de Doctorado para terapeutas de la familia bajo los auspicios de la Universidad. De momento hay 120 estudiantes, la mayoría médicos, asistentes sociales, psicólogos y pastores.
- Cuidado Pastoral de la Iglesia de la Familia es un programa de Master para pastores. 75 pastores están estudiando este Master de 40 horas de duración y con diez talleres, a lo largo de dos años.
- El programa de Liderazgo para el Desarrollo Rural se enfoca en determinados tipos de familias y su contribución en la estructura social de la comunidad.

CONTEXTO

La historia de la República Dominicana se extiende a lo largo de 500 años, desde la matanza de los Indios y la guerra entre Españoles e Ingleses, hasta la inundación del país con esclavos por Holandeses y Portugueses. Todos los esclavos fueron liberados hace casi 200 años, pero el legado emocional persiste en la forma de comportamientos o actitudes y de estructuras familiares. El país ha soportado numerosas invasiones y crueles dictaduras. Dolor, resentimiento, inseguridad e incertidumbre siguen repitiéndose. El ahora esta cargado de pasado.

DEMOSTRANDO BUENA PRACTICA

Estamos comprometidos con los más pobres de entre los pobres, y con el tipo de familia compuesto por tres generaciones de mujeres que perpetúan un ciclo de violencia – mujeres que aguantan la presencia de dos o tres hombres en sus vidas y que las abandonan en medio de una violencia emocional y física. Cada una de estas mujeres tiene de uno a tres hijos por cada hombre. Empezamos trabajando con 30 familias en La Victoria y ahora estamos contemplando trabajar en 25 pueblos y ciudades a través de la República Dominicana. Tardamos cuatro años en aprender, de estas 30 mujeres y de sus familias, cómo desarrollar un enfoque integral para responder a sus necesidades. El trabajo en grupo incluye cuidados infantiles, educación especial e industrias caseras.

Hemos identificado diez tipos distintos de familias entre las varias sub-culturas de la República Dominicana. Ahora estamos llevando a cabo estudios detallados en cada zona del país. También estamos estudiando a familias con miembros alcohólicos y trabajamos con el Instituto de Sexualidad Humana, que ha realizado extensas investigaciones en el área de SIDA/VIH y prostitución.

Se estudia a cada familia utilizando árboles genealógicos y examinando cómo sus miembros se relacionan los unos con los otros. El linaje adquiere más importancia que el individuo. Las bendiciones y maldiciones en el libro de Deuteronomio se toman muy en serio. Cuando estudiamos la violencia familiar miramos cómo se mantiene dentro de la familia, a menudo durante varias generaciones.

Tardamos cuatro años en aprender, de estas 30 mujeres y de sus familias, cómo desarrollar un enfoque integral para responder a sus necesidades.

Preguntas para la reflexión

- *¿De qué modo toma en cuenta el CECAF, el contexto social, histórico y político de la comunidad en que viven los niños? (PRINCIPIO 6.1)*
- *¿Cómo afecta el contexto social, histórico y político a su propio modo de trabajar?*
- *¿Qué conocimiento tiene el CECAF de la base bíblica de su ministerio y de qué modo afecta esto al trabajo que desarrollan? ¿Cómo hacen uso de la oración? (PRINCIPIO 7.2)*
- *¿Ha investigado su organización lo que dice la Biblia acerca de los niños y temas con los que tratan ustedes? ¿Cómo podrían encontrar el tiempo para mirar estas cuestiones en grupo?*

POR TOM
BEARDSHAW

Care for the Family

Cardiff, País de Gales

ORGANIZACION

Care for the Family (Cuiden a la Familia) fue establecida en 1988 por Rob Parsons, profesor y abogado titulado. Es una organización nacional orientada a reforzar la vida familiar y ayudar a aquellos que sufren por causa de ruptura familiar. Care for the Family tiene su base en Cardiff, País de Gales, cuenta con más de 50 personas y tiene oficinas distribuidas en el Sureste y Suroeste de Inglaterra, Irlanda del Norte y País de Gales. Su especialidad es la producción de libros, videos, seminarios y otros materiales de alta calidad, cuyo tema es la vida familiar.

CONTEXTO

La familia en el Reino Unido está sufriendo tremendas tensiones en sus relaciones. Ya sea por culpa de la pobreza o exceso de trabajo, infertilidad o demasiados niños, a muchas familias les es difícil desarrollar relaciones fuertes y estables. El Reino Unido tiene el segundo nivel más alto de divorcio en Europa, y se espera que un 40% de primeros matrimonios acaben en divorcio. Muchos padres tienen problemas para educar a sus hijos y buscan la ayuda de otros padres o de organizaciones como Care for the Family. A menudo, imágenes de la cultura popular menoscaban la vida en familia y minimizan la importancia del matrimonio y de la educación de los hijos. Care for the Family desea ocuparse de situaciones familiares individuales y responder a cuestiones culturales más generales a través de sus materiales, trabajo de defensoría y con los medios de comunicación.

Care for the Family discute o trata cuestiones de familia y culturales a través de sus materiales, trabajo de defensoría y con los medios de comunicación.

DEMOSTRANDO BUENA PRACTICA

Care for the Family organiza varios tipos de proyectos que atienden a una serie de necesidades en la vida moderna.

Apoyo y refuerzo al matrimonio y a la educación de los hijos

A través de una serie de materiales como libros, cintas de audio y videos, Care for the Family alienta a los adultos en sus relaciones matrimoniales así como en sus tareas de educación de los hijos. Estos materiales ofrecen consejos prácticos acerca de temas como el sexo, finanzas, comunicación, manejo de conflicto y estrés, además de animar a la gente a tomar sus compromisos y responsabilidades parentales en serio.

Un curso recién producido sobre principios en la educación de los hijos, llamado *Parentalk* está siendo usado por un gran número de iglesias, centros comunitarios, autoridades locales y otros servicios para juntar a los padres y permitirles explorar cuestiones relativas a la educación de sus hijos. Esta tarea trata de fomentar el desarrollo

de una comunidad entre los padres para que se cuiden los unos a los otros y para equiparlos con las aptitudes y afirmación que necesitan.

Care for the Family regularmente recorre el Reino Unido con una serie de seminarios donde personal de la organización habla con grupos de hasta 2.000 a la vez, sobre los principios necesarios para desarrollar relaciones de familia saludables.

Asesoramiento para personas con problemas

Care for the Family ofrece apoyo telefónico o por carta para aquellos que necesitan ayuda directa con problemas en su vida familiar. El servicio es coordinado por un consejero cristiano altamente cualificado que es parte del personal de Care for the Family. Respondemos a una tremenda variedad de cuestiones, a menudo remitiendo las llamadas a servicios que están disponibles en la propia localidad del que llaman. Care for the Family también organiza un Línea de Socorro confidencial para líderes de la iglesia que necesiten hablar con alguien acerca de dificultades experimentadas en su propia vida familiar.

Eventos residenciales

Care for the Family organiza cada año una serie de programas residenciales, cubriendo una amplia gama de cuestiones. Las vacaciones *Adventures in Parenting (Aventuras en la educación de los hijos)* están diseñadas para uno de los padres y un hijo, con el fin de darles la oportunidad de mejorar su relación en el marco de unas vacaciones activas al aire libre. Las vacaciones, *Take a Break (Tómate un descanso)*, son similares, pero tienen subsidios y están diseñadas especialmente para padres sin pareja y sus familias. *Parents who Care (Padres que se interesan)* son programas residenciales de corta duración que tienen lugar en hoteles para padres en circunstancias particularmente difíciles. En estos programas los padres se reúnen con especialistas y con padres en situaciones similares. Cuestiones estudiadas incluyen minusvalías y enfermedades, familias de un padrastro o madrastra, niños con problemas alimenticios o dificultades sociales, y duelos.

Contactos y defensoría

Care for the Family ha promovido redes entre cristianos que trabajan en el área del matrimonio y educación de los hijos. *Fomentando el matrimonio* y *Fomentando la buena educación de los hijos*, son dos redes presentadas por Care for the Family. Consisten en una serie de organizaciones cristianas más pequeñas que se reúnen regularmente para compartir y discutir temas relevantes. Care for the Family está involucrada en debates de preparación de política nacional y trabaja de cerca con el departamento de política pública de su organización hermana CARE, asegurándose de que cuestiones que afectan a la familia sean estudiadas en el debate político. Asimismo está involucrada en el continuo debate que existe entre organizaciones, iglesias y comunidades del Reino Unido, sobre el apoyo a la familia, y promueve temas de la familia en los medios de comunicación.

EL FUTURO

Care for the Family esta trabajando para mejorar y ampliar su base de apoyo entre los donatarios y para desarrollar el trabajo de sus representantes regionales en las zonas locales. Estará trabajando para desarrollar su capacidad de introducir cuestiones entre los medios de comunicación y contribuir a un más amplio debate cultural acerca del matrimonio y vida familiar. Care for the Family también está trabajando en varios innovadores proyectos de acción social en relación con la educación por el padre y por abuelos. Asimismo esta estableciendo una red de padres en duelo. En términos generales, la organización busca extender su ministerio al mundo secular, trayendo los valores y sabiduría de las tradiciones cristianas a la vida familiar.

Preguntas para la reflexión

- *¿Cómo tiene en cuenta Care for the Family el contexto social, histórico y político de la comunidad en que viven los niños? (PRINCIPIO 6.1)*
- *¿Cómo tiene en cuenta su propia organización a la comunidad en el modo en que trata con los niños y sus familias?*
- *¿Cuál es la base bíblica del ministerio de Care for the Family y cómo consideran la importancia de la oración? (PRINCIPIO 7.2)*
- *¿Es usted consciente de la base bíblica de su ministerio? ¿De qué modo podría explorar lo que dice la Biblia sobre el papel de la familia y de los niños?*

POR PETE ANDREWS
Y ELIJA KANAMUGIRE

Programa para Huérfanos: Iglesia Inkuru Nziza

Kigali, Ruanda

ORGANIZACION

La Iglesia Inkuru Nziza (Buenas Nuevas) está establecida en Ruanda desde 1960. Su centro administrativo se encuentra en el centro de Kigali. La iglesia ha seguido creciendo, y ahora tiene varias iglesias en Kigali y fuera, en zonas rurales.

CONTEXTO

El virus del SIDA ha asestado un golpe severo a muchas familias en Ruanda, donde casi un 25% de los adultos en Kigali son sero-positivos. Esta situación ha causado un gran número de huérfanos. La guerra durante los últimos años y especialmente el genocidio de 1994 han agudizado este problema.

Los niños tendrán un más claro sentido de su identidad si viven rodeados por los supervivientes de su propia familia en vez de un orfanato.

El objetivo de este proyecto es el de preservar a la unidad familiar. Su filosofía mantiene que los niños tendrán un más claro sentido de su identidad si viven rodeados por los supervivientes de su propia familia en vez de en un orfanato. Por ello, el proyecto trata de apoyar a la familia con la provisión de necesidades básicas. Normalmente, la familia tiene una persona que actúa como guardián, que puede ser un padre superviviente, abuelo, tía o tío, hermano mayor o padre de acogida.

DEMOSTRADO BUENA PRACTICA

Un importante aspecto del proyecto es un pequeño sistema privado de apadrinamiento a través del cual uno o más niños son apoyados financieramente con una pequeña cantidad regular de dinero. Nuestro proyecto empezó a causa de la epidemia del SIDA, y por eso estábamos interesados en ayudar con la salud de las familias, especialmente aquellas que fueran sero-positivas. Nuestra impresión era que la educación de los huérfanos era de suprema importancia dado que la mayoría de ellos continuaría viviendo en la ciudad e iban a necesitar una educación apropiada. Se esperaba que la mayoría de las familias siguieran viviendo en el mismo lugar que ocupaban cuando fueron admitidas en el proyecto. El personal del programa incluye asistentes sociales que trabajan como guardianes dentro de este proyecto, y suelen ser viudas o padres de acogida.

Comunidades protegidas

Durante los últimos años, hemos desarrollado un sistema de comunidades protegidas en las que las familias más vulnerables pueden vivir cerca las unas de las otras. Compramos dos terrenos en zonas residenciales de Kigali donde empezamos a construir. En el primer terreno viven ahora por ejemplo, padres sero-positivos, viudas víctimas del genocidio, hogares

encabezados por niños, abuelas y una familia completa con marido, mujer e hijos que sirve de modelo y supervisa al resto. Las casas en estas comunidades son las típicas de Kigali, con una sala de estar y una, dos o tres habitaciones. El cuarto de baño, cocina y lavadero son compartidos por los todos miembros de toda la comunidad. También se ha construido un muro alrededor de la comunidad para que la gente se sienta más segura. Aunque la comunidad protegida se dirige a ayudar a los más vulnerables, se ha hecho un esfuerzo para mezclar a personas vulnerables con otras mejor preparadas y así exista un apoyo mutuo donde unos dan y otros reciben.

EL FUTURO

El futuro del proyecto parece asegurado dado que cuenta con una buena base de apoyo financiero gracias al apadrinamiento de 160 de los 350 niños. Estos niños pertenecen a cada una de las 100 familias que integran el programa de apadrinamiento, y como se da el dinero al cabeza del hogar se evitan las diferencias entre aquellos niños que reciben el dinero y los que no. Recientemente hemos sido alentados por el hecho de que unos 35 niños pueden seguir sus estudios en la escuela secundaria gracias al sistema de apadrinamiento.

Se anima a los cabezas de familia a que ganen su propio dinero y la mayoría tiene algún tipo de negocio en el mercado. Como sobra dinero del apadrinamiento, cada niño tiene una cuenta bancaria y por ello se puede dar dinero cuando sea necesario, por ejemplo para hacer una compra inicial de mercancías al por mayor.

Preguntas para la reflexión

- *Al trabajar con los niños, ¿qué importancia tiene para la iglesia de las Buenas Nuevas involucrar e impactar a padres, familias, cuidadores y otras personas significantes? (PRINCIPIO 6.2)*
- *¿Qué importancia tiene para usted involucrar a los padres, familias y cuidadores?*
- *¿Cómo toma en cuenta la iglesia de las 'Buenas Nuevas' a las necesidades de los niños en su contexto social? (PRINCIPIO 6.1)*
- *¿Cómo afecta el contexto social al modo en que su programa responde a las necesidades de los niños?*

FIG 1
NIÑOS EN LA
COMUNIDAD
PROTEGIDA, KIGALI
Foto: Richard Hanson



POR GLADYS MWITI,
FUNDADORA

Centro de Asesoramiento e Instituto de Formación Oasis

Nairobi, Kenia

ORGANIZACION

El Centro de Asesoramiento e Instituto de Formación Oasis es una organización indígena de asesoramiento y formación creada por Gladys y Gershon Mwiti en enero de 1990. Gladys es psicóloga-consejera y su marido Gershon, ingeniero de caminos, llamado a evangelizar hace 18 años. El resto del personal en Oasis incluye a ocho personas que trabajan con dedicación exclusiva, 25 formadores profesionales que trabajan con dedicación parcial y un comité ejecutivo de ocho miembros.

CONTEXTO

Aunque Oasis empezó como una pequeña organización en Nairobi, Kenia, el trabajo que está haciendo ahora es valorado por muchos en varias partes de Africa y más allá. La motivación para este ministerio vino de la gran necesidad que hay hoy en Africa donde comunidades estrechamente unidas se están deshaciendo. La familia extendida se está desintegrando y las comunidades se están dispersando por la creciente movilidad y urbanización; todo ello causa el desmoronamiento de las estructuras tradicionales que mantenían a la gente unida. La iglesia constituye ahora el principal grupo social en el cual la gente todavía puede encontrar un sentido de pertenencia. Sin embargo, aunque muchas iglesias predicán el evangelio, fracasan a la hora de relacionar la palabra de Dios con una aplicación práctica en la vida diaria. También, muchas iglesias no se han dado cuenta de que deberían constituir comunidades de apoyo, no sólo para sus miembros sino para la zona geográfica en la que se encuentran.

El deseo de Oasis fue desde el principio trabajar con el liderato y con la comunidad para ofrecer técnicas de consejería y de cuidado, especialmente para los más vulnerables de entre nosotros – los niños y la juventud africanos. Oasis trata de llenar este vacío con seminarios de formación para el liderato de la iglesia, de la comunidad, directores de escuelas, empresarios, parejas casadas y padres, haciéndoles tomar conciencia de algunos de los retos sociales con los que se enfrenta la gente. También se invitan escuelas, iglesias y comunidad para charlas sobre cuestiones pertinentes. Por ejemplo, asociaciones de padres y profesores en las escuelas a menudo solicitan que venga un exponente para hablar sobre relaciones entre padres e hijos, motivación de niños, como ayudar a los niños a que manejen estrés durante los exámenes, uso y abuso de drogas y alcohol, tipos de carreras para los niños etc. Las iglesias pueden solicitar seminarios sobre el matrimonio y la familia, jubilación, administración de finanzas y custodia, prevención, administración y cuidados en relación con el VIH etc.

Las iglesias deberían constituir comunidades de apoyo, no sólo para sus miembros sino para la zona geográfica en la que se encuentran.

El Sr. y la Sra. Mwití creen que África carece de gente transformada. Es posible que muchos sean titulados universitarios pero experimentan un vacío en cuanto a valores personales y aptitudes para relacionarse. Integridad, persistencia, espíritu de sacrificio, auto-control, disciplina personal, esforzarse hacia la excelencia, madurez individual, moralidad, cuidar de los demás, tener el coraje de ser diferente, fe, ética profesional, transparencia, patriotismo, lealtad, paciencia, tolerancia, sabiduría, y otros valores de los que carecemos en el continente no se adquieren en las aulas de la universidad. Esta es una herencia transmitida de líderes a seguidores, de padres a hijos, de pastores a rebaño. Sin embargo, cuando muchos líderes son igual de ignorantes que sus seguidores, ¿de dónde vendrá la salvación?

DEMOSTRANDO BUENA PRACTICA

Consejería profesional en el centro

Consejeros profesionales ven aquí a individuales (hombres, mujeres, gente joven y niños) parejas y familias – todos con inquietudes psicológicas, emocionales, relacionales y de comportamiento. Unos sencillamente vienen con el deseo de enriquecer sus vidas, mientras que otros visitan el centro para recibir orientación prematrimonial.

Consejería/formación preventiva

Desde un principio el enfoque de la Sra. Mwití para la consejería en África ha estado en la prevención antes que en el tratamiento. Está convencida de que mucha gente es ‘destruida por falta de conocimiento’ (Oseas 4:6). Ella cree que equipar y formar a la gente es lo que detendrá la desintegración social en África. Seminarios anuales se ocupan de lo siguiente:

■ **Seminario Regional de Formación para Personas que Trabajan con Niños en Riesgo.** Tristemente, nos dimos cuenta a principios de los años 90 de que muchas personas trabajando con niños en orfanatos, en programas con niños de la calle, casas residenciales para niños con SIDA, niños solos en guerras y conflictos etc. no tenían ninguna formación respecto al cuidado de estos niños. Estamos tratando de llenar este vacío.

■ **Seminario Regional de Formación para Coordinadores de Programas de Desarrollo de la Mujer.** Estamos preocupados de ver que muchas organizaciones en África copian el modelo de desarrollo llamado *Empoderamiento de la Mujer*. Para los proyectos financiados por los países Occidentales es esencial que las mujeres controlen las finanzas y sean las que tomen las decisiones en estos proyectos, pero este acercamiento puede ser peor que el remedio. Todo el trabajo es hecho por mujeres. Ellas son las que mezclan el cemento, construyen las unidades de pasto, cargan con piedras y maderos, alimentan a las vacas lecheras, distribuyen la leche a las 3 de la mañana y hacen el trabajo más agotador. Al mismo tiempo, son ellas las que tienen que cultivar los alimentos, recoger leña y alimentar a sus familias. Los hombres y los hijos varones no toman parte en estas tareas.

Nuestro enfoque para la consejería en África ha estado en la prevención antes que en el tratamiento.

Mientras tanto, la mayoría de los hombres y los hijos varones se pasan el día en el mercado local, holgazaneando y bebiendo alcohol. Algunos se han ido a las ciudades, para buscar unos elusivos puestos de trabajo. Es cierto que cuando llegan donantes, estos no buscan a los hombres. Se reúnen y planean con las mujeres. Entre tanto, los matrimonios quiebran. La tirantez que existe deteriora la paz familiar, si es que esta siquiera existía. Los hombres, a los que se acusa de no tener ningún sentido de la responsabilidad, se hacen todavía más irresponsables. Algunos se hacen violentos al sentirse amenazados por el nuevo poder que tienen las mujeres, lo que aumenta su sentimiento de impotencia. En este ambiente de tensión, los niños sufren abandono y abuso.

En Oasis, juntamos a todos los coordinadores de los programas. Escuchamos los estudios de caso de sus proyectos y discutimos los efectos que estos programas están teniendo en la comunidad. Luego, les enseñamos roles de género basados en valores bíblicos. Transmitimos técnicas de liderazgo, y valores de familia y matrimonio. Discutimos las necesidades de jóvenes y niños y cómo se puede equipar a las familias para que satisfagan esas necesidades. El grupo también examina métodos de movilización de la comunidad, su participación en el desarrollo y la práctica de una ética de trabajo bíblica. Por último, los participantes planifican como incorporar sus nuevos conocimientos a los programas de origen, a quién van a involucrar y cómo etc.

Para impulsar el desarrollo de África se debería escuchar, incluir, formar y movilizar a niños, jóvenes, hombres y mujeres.

Estamos convencidos que para impulsar el desarrollo de África se debería escuchar, incluir, formar y movilizar a niños, jóvenes, hombres y mujeres. Optar únicamente por las mujeres va a desestabilizar una balanza ya inestable, creando más caos. Somos conscientes de que hay un buen número de organizaciones introduciendo en estos momentos una balanza de sexos en desarrollo, pero se necesita procurar una mayor formación en cuanto a los papeles respectivos de cada sexo, para que sean mejor desempeñados.

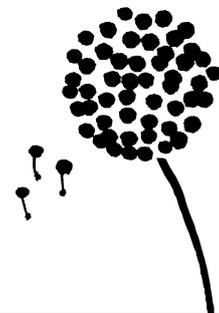
■ **Seminario Regional de Formación para Consejeros de Jóvenes.** El 60% de la población africana esta compuesto por jóvenes de menos de 25 años. Sin embargo, las generaciones están a menudo confusas, pertenecen a dos mundos distintos a medida que se desatan de sus raíces culturales, a la vez que alargan la mano hacia una cultura occidental indefinida. Sistemas tribales que en el pasado formaban y socializaban a los niños son ajenos a muchos jóvenes criados con una educación occidental. Esta educación los equipa con un conocimiento académico pero que carece de los valores y normas necesarios para construir personalidades consistentes. Muchas iglesias predicán el Evangelio pero los pastores no son capaces de organizar programas que equipen a los jóvenes para la vida. La falta de valores que resulta de esta deficiencia hace a los jóvenes vulnerables a las drogas, el alcohol, la inmoralidad sexual, el crimen y las pandillas, embarazos, aborto, SIDA y VIH.

Sintiendo esta necesidad a través de muchos años de trabajo con jóvenes, Oasis forma y equipa a líderes de jóvenes, pastores, profesores, guías y consejeros en tareas de planificación de asesoramiento y programas de formación para jóvenes. En septiembre 1998, el libro escrito por la Sra. Mwití *Moving on Towards Maturity (Caminando hacia la madurez)*, fue publicado por Evangel Publishing House, en Nairobi. Este es un manual de formación que ofrece un programa completo y sistemático de formación y consejería para aquellos jóvenes que se preparan para ser consejeros de jóvenes o asistentes sociales encargados de adolescentes, de modo que sean capaces de formar y equipar a su vez a los adolescentes hacia su madurez. (Se puede encargar este libro a Evangel Publishing House, Nairobi).

Se espera que el consejero de adolescentes movilice al pastor (para que enseñe la Doctrina de la Iglesia), a padres (para enseñar sobre expectativas familiares), a la comunidad (para que proporcione un apoyo y un lugar de pertenencia al grupo de adolescentes), etc. La formación es un asunto de la comunidad, de la iglesia y de la familia con una graduación por edades al final de una ceremonia en el que todos los grupos participan. Al final del período de formación con Oasis, el consejero de adolescentes planifica como va a incorporar sus ideas a un programa existente o como preparar un programa nuevo. La participación de la comunidad y de la iglesia, proporciona un lugar de pertenencia, especialmente para aquellos niños que vienen de familias disfuncionales y con problemas. En el contexto de la iglesia y a través del consejero de adolescentes, los jóvenes necesitados encuentran adultos preparados a ser sus mentores y padres espirituales.

Preguntas para la reflexión

- *¿Cuáles son los aspectos clave en la formación que usa Oasis para desarrollar técnicas de comunicación con los niños y sus familias? (PRINCIPIO 4.2)*
- *¿Cómo se asegura uno de que el personal tiene la capacidad y experiencia necesarias para comunicar con los niños?*
- *¿De qué modo involucra e impacta Oasis a la comunidad de la que vienen los niños? (PRINCIPIO 6.3)*
- *¿Qué tipo de relación tiene su organización con los niños de la comunidad y de qué modo se podría mejorar esta relación?*



SECCION 4

La Herramienta de Preguntas para la Reflexión

Contenido

Principio 1	Cimentando relaciones	55
Principio 2	Responsabilidades parentales	55
Principio 3	Trabajando a diferentes niveles	56
Principio 4	Identificación de necesidades y prioridades	56
Principio 5	Participación de los niños	56
Principio 6	Los niños en contexto	57
Principio 7	Defensoría	57
Principio 8	Indicadores centrados en los niños	58

4 *La Herramienta de Preguntas para la Reflexión*

Esta Herramienta de Preguntas para la Reflexión puede ser usada en cualquier programa que trabaje con niños y en situaciones de ruptura familiar. La herramienta ha sido diseñada para permitir a individuos y grupos evaluar su propio programa, a través de una reflexión sobre los principios de buena práctica resumidos en el Marco de Referencia para el Desarrollo del Niño.

PRINCIPIO 1 **CIMENTANDO RELACIONES**

- ¿Cómo se da prioridad al establecimiento de relaciones – con el niño, la familia, la comunidad, la organización o la institución y entre organizaciones?
- ¿Cómo se entiende y fortalece una relación dinámica?
 - entre los padres
 - entre los padres y los hijos
 - con otros familiares (por ej. hermanos, abuelos)
 - en la comunidad
 - entre organizaciones



PRINCIPIO 2 **RESPONSABILIDADES PARENTALES**

- ¿De qué modo fomenta el programa el desarrollo de relaciones parentales hacia los hijos y una comunidad que se preocupa y es amiga de los niños?
- ¿Se toman en cuenta las responsabilidades de los dos padres y de los hijos, además de las de la comunidad local y más amplia, especialmente en tiempos de vulnerabilidad?



PRINCIPIO 3 TRABAJANDO A DIFERENTES NIVELES

■ ¿A qué nivel o niveles trabaja el programa y cómo toma en cuenta otros niveles?

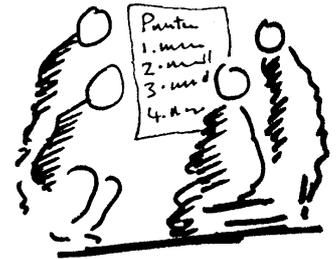
- Individual
- Pares o Iguales
- Familiar
- Organizacional/Institucional
- Nacional
- Político
- Comunidad
- Espiritual



PRINCIPIO 4 IDENTIFICACION DE NECESIDADES Y PRIORIDADES

■ ¿Cómo se identifican las necesidades de los niños (y de los padres)? ¿Cómo se escucha e involucra a los niños y sus padres?

- ¿Se ha entendido cómo se distribuyen los recursos dentro del hogar (dinero, educación, alimentos, trabajo etc.) y el efecto que esto tiene en la dinámica familiar? ¿Han ayudado los niños a obtener esta información?
- ¿Qué tipo de experiencia y formación tiene el personal de la organización en comunicar con los niños y sus padres, así como en facilitar la participación de los niños y de sus padres?
- ¿Cómo enfrenta el programa los aspectos espirituales, físicos, mentales, emocionales y sociales del desarrollo del niño (incluyendo los aspectos educativos y profesionales)?



PRINCIPIO 5 PARTICIPACION DE LOS NIÑOS

■ ¿Cómo toma en cuenta el programa las habilidades de los niños, padres y cuidadores así como sus necesidades?

- Habilidad en vez de minusvalía o incapacidad
- Fortaleza ante el cambio y el trauma además de vulnerabilidad
- Sin prejuicios basados en el sexo, edad, familia, orden de nacimiento, origen étnico, casta o clase social, religión o minusvalía.



■ ¿Cómo escuchan los adultos a los niños y colaboran con ellos según su edad y habilidad, individualmente y en grupo en asuntos que les afectan?

PRINCIPIO 6 **LOS NIÑOS EN CONTEXTO**

- ¿Hasta que punto son los niños y los padres considerados en el contexto histórico, político y social de su comunidad?
- ¿Cómo participan los padres, madres, cuidadores y familias en el programa – qué impacto tiene el programa en sus vidas?
- ¿Cómo participa la comunidad en el programa y que impacto recibe del programa?
- ¿Cómo se desarrollan vínculos y redes con otras organizaciones locales, nacionales e internacionales (incluyendo las de otros sectores)?
- ¿Cómo se tiene en cuenta el contexto cultural y religioso del niño, de su familia y de la comunidad?



PRINCIPIO 7 **DEFENSORIA**

- ¿Cómo ejerce el programa presiones a escala local, nacional o internacional – con los niños, o en el nombre de estos o de sus familias?
- ¿Es consciente el personal del programa de la importancia que tiene la Convención de la ONU sobre los Derechos del Niño, así como otros problemas o convenciones sobre derechos humanos?
- ¿Cuáles son las barreras al trabajo de defensoría? ¿Cómo se pueden superar estas barreras?
- ¿Existe un diálogo con los padres y los cuidadores para que ellos puedan tomar decisiones informadas y representar los intereses de sus familias?
- ¿Existe un diálogo con los niños para que ellos – de acuerdo con su edad y habilidad – puedan tomar decisiones informadas y representarse ellos mismos o a sus compañeros?
- ¿Hasta qué punto es el personal del programa consciente de la base bíblica de la defensoría de los derechos del niño, y de la importancia que tiene la oración?



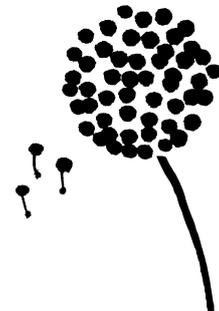
PRINCIPIO 8 **INDICADORES CENTRADOS EN LOS NIÑOS**



- ¿Cómo mide el programa el impacto de su trabajo sobre las vidas de los niños y de sus familias? ¿Miden los indicadores el impacto cuantitativo y cualitativo?
- ¿Muestran los indicadores el impacto que tiene el programa sobre las vidas y ambiente de los niños y de sus familias? ¿Se clasifican los datos por grupos de edad y de sexo?
- ¿De qué modo se integra a los padres, cuidadores y niños (según su edad y habilidad) en la evaluación del niño y del cuidado suministrado?
- ¿Cómo reflexiona el programa sobre los resultados de la evaluación de impacto, y cómo usa estos resultados?

*Buena práctica
para la gente
que trabaja
con niños*

PAUTAS PARA NIÑOS EN RIESGO



TEARFUND
CHRISTIAN ACTION WITH THE WORLD'S POOR

SECCION 5

Recursos y Referencias

Contenido

Para leer	63
Contactos	66
Cómo pedir las publicaciones	68

5

*Recursos y Referencias***PARA LEER****Textos Clave**

Browning, D (1999) *Christian Ethics and the Family Debate: an overview*, artículo presentado por la Universidad de Chicago en el International Journal of Practical Theology. Disponible en la página Web de la propia Universidad, indicada más abajo.

- Excelente visión de conjunto sobre el tema.

Clapp, R (1993) *Families at the Crossroads: beyond traditional roles and modern options*, Downers Grove, Intervarsity Press, Illinois, EE.UU. ISBN 0 8308 1655 0

- Importante libro sobre los cambios en las familias en los países más desarrollados.

Conway, HL (1998) *Domestic Violence and the Church*, Paternoster Press, Cumbria. ISBN 0 85364 817 4

- Este libro estudia la respuesta de la iglesia al problema de la violencia doméstica en el Reino Unido.

Hill, C y Curtis, R (1998) *Family Matters*, Un informe preparado para el Ministro del Interior británico, The Rt Hon Jack Straw MP, July 1998. Lords & Commons Family and Child Protection Group. ISBN 0 9533429 0 5. Publicado por The Centre for Contemporary Ministry, The Park, Moggerhanger, Bedford, MK44 3RW.

Tel: +44 (0)1767 641007, Fax: 01767 641515, E-mail: ccm@the-park.u-net.com

UNICEF (1997) *Children & Violence*, Innocenti digest No 2 (hasta 25 copias gratuitas para distribución, disponibles en Distribution, International Child Development Centre, Piazza SS, Annunziata 12, 50122 Florence, Italia.

Tel: +39 55 234 5258, Fax: +39 55 244 817, E-mail: krigoli@unicef-icdc.it)

Wright, CJH (1997) *God's People in God's Land* capítulo 7 pp 222f, Paternoster Press, Cumbria. ISBN 0 86364 808 5

Otros textos

Alsdurf, J y P (1990) *Battered into Submission*, Highland, Crowborough, E Sussex

Andrews, B y Brown, GW (1988) *British Journal of Psychiatry* 153:305–312

Barton, SC (1993) *Towards a Theology of the Family*, Crucible. Board for Social Responsibility. Jan–Mar 1993

- Consideraciones introductorias incluyendo distintas perspectivas sobre las tradiciones de la iglesia.

Barton, SC (Ed) (1996) *The Family in Theological Perspective*, T&T Clark, Edinburgh. ISBN 0 567 08522 8

- Una encuesta académica sobre las familias y los niños en la vida y pensamiento cristianos.

Blankenhorn, D (1995) *Fatherless America: confronting our most urgent social problem*, New York, Basic Books

- Texto clave sobre el problema de familias sin un padre en los países más desarrollados.

Bruce, J, Lloyd, CB y Leonard, A (1995) *Families in Focus: new perspectives on mothers, fathers and children*, Nuevo York, The Population Council, pp14–20

Callouste Gulbenkian Foundation (1995) *Children & Violence*, Informe preparado por la Comisión sobre el Niño y la Violencia, organizada por la Fundación Gulbenkian.

Callouste Gulbenkian Foundation. ISBN 0 903319 75 6

- Informe derivado de investigaciones sobre el problema de los niños y la violencia en el Reino Unido.

Cockett, M y Tripp, J (1994) *The Exeter Family Study: family breakdown and its impact on children*, Family Policy Study Centre. ISBN 0 85989 473 8 (disponible en FPSC – véase más abajo)

- Hace un repaso de los resultados de investigaciones sobre niños que sufren alteraciones en la familia y/o viven con una madre (o padre) soltera.

Daly, M y Wilson, M (1988) *Homicide*, New York, Aldine de Gruyter, pp 86–90

Fuchs, V y Reglis, D, *America's Children: economic perspectives and policy options*, Science, 255 (January 3, 1992) pp 41–46

Hoghugh, Masud et al (1998) *Working with Sexually Abusive Adolescents*, Sage Publishers

Kagitcibasi, C (1996) *Family Human Development Across Cultures: a view from the other side*, Lawrence Erlbaum Associates, Mahwah, Nuevo Jersey. ISBN 0 8058 2077 9

Maldonado, J (1994) *Even in the Best Families*, WCC Publications, Ginebra, Suiza. ISBN 2 8254 1133 7

McClung, F (1985) *The Father Heart of God*, Kingsway Publications, Eastbourne, Inglaterra. ISBN 0 85476 751 7

- Libro evangélico sobre Dios el Padre.

McFayden, A (1996) *The Abuse of the Family*, En Pyper HS (Ed) *The Christian family – a concept in crisis* (véase página siguiente)

- Una perspectiva católica sobre la familia.

McLanahan, S y Sandefur, G (1994) *Growing up with a Single Parent*, Cambridge, Harvard University Press

Miles, GM (1997) *Violence and its Effects on our Children*, Child, revista sobre Defensoría Internacional para el Niño, para el Grupo Internacional sobre la Salud del Niño de la Asociación Pediátrica Británica.

Oates, RK (1995) *Child Abuse & Neglect* 19:1379–1386

Painter, K (1991) *Wife Rape in the UK*, artículo presentado a la Asociación Americana de Criminología con motivo de la celebración de su 50 aniversario, noviembre 1991, San Francisco

Pope, S (1994) *The Evolution of Altruism and the Ordering of Love*, Washington, DC, Georgetown University Press

Pyper, HS (Ed) (1996) *The Christian Family – a concept in crisis*, libro basado en una serie de conferencias dadas en la Universidad de Leeds durante la primavera de 1995. The Canterbury Press. Norwich. ISBN 1 85311 124 4

- Incluye estudios sobre la familia durante los tiempos bíblicos, y la iglesia primitiva, los valores de la familia en tiempos de la reina Victoria, los efectos de la tecnología y del feminismo sobre la familia y las implicaciones teológicas del abuso a niños.

Rutter, M (1981) *Maternal Deprivation Reassessed*, 2do edición. Penguin, Londres

Sachs, A (1994) *Men, Sex and Parenthood*, *Worldwatch* 7:2 (marzo:abril 1994) p13

Snarey, J (1993) *How Fathers Care for the Next Generation: a four decade study*, Cambridge, Harvard University Press

Straus, MA, Gelles, RJ y Steinmetz, SK (1980) *Behind Closed Doors: violence in the American family*

Tepperman, L y Wilson, SJ, *Next of Kin: An International Reader on Changing Families*, ISBN 0 13 617564 3

Waite, L y Goldscheider, F (1991) *New Families, No Families? The transformation of the American home*, Berkeley, University of California Press

Weitzman, LJ (1985) *The Divorce Revolution: the unexpected social and economic consequences for women and children in America*, Nuevo York, The Free Press

Widom, CS (1989) *Psychology Bulletin* 106:3–28

Wolfe, DA, Jaffe, P, Wilson, S y Jaffe, P (1986) *Child Witness to Violence between Parents: critical issues in behavioural and social adjustment*, *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 14 (1) pp 95–104

Revistas

Child Abuse and Neglect, The International Journal (Publicado por ISPCAN – véase más abajo) ISSN 0145-2134, Pergamon, Elsevier Customer Service Department, PO Box 211, 1001 AE Amsterdam, los Países Bajos. Tel: +31 20 485 3757, Fax: +31 20 485 3432, E-mail: ninfo-f@elsevier.nl or mary.roth@uchse.edu

Children and Society (Publicación de National Children's Bureau) ISSN 0951 0605, John Wiley & Sons Ltd, 1 Oldhams Way, Bognor Regis, West Sussex, PO22 9SA, Inglaterra. Tel: +44 (0)1243 843282, Fax: +44 (0)1243 843232, Website: <http://www.interscience.wiley.com>

CONTACTOS

Barnardo's Child Care Publications, Barnardo's Trading Estate, Paycocke Road, Basildon, Essex, SS14 3DR, Inglaterra. Tel: +44 (0)1268 520224, Fax: +44 (0)1268 284804

CARE (Christian Action Research & Education), 53 Romney Street, London, SW1P 3RE, Inglaterra. Tel: +44 (0)20 7233 0455, Fax: +44 (0)20 7233 0983, E-mail: mail@care.org.uk, Website: www.care.org.uk

- Proporciona materiales sobre cuestiones de familia a nivel personal y de defensoría frente a escuelas y gobierno local y central (por ej. matrimonio, sexualidad, y educación por los padres).

Care for the Family, PO Box 488, Cardiff, CF1 1RE, País de Gales. Tel: +44 (0)29 2081 0800, Fax: +44 (0)29 2081 4089, E-mail: Care.for.the.Family@dial.pipex.com

- Alienta a los matrimonios, ayuda a los que sufren las consecuencias de ruptura familiar y promueve la buena educación por padres y la vida familiar a través de seminarios, libros y videos.

Christian Child Care Network, 10 Crescent Road, South Woodford, London, E18 1JB, Inglaterra. Tel: +44 (0)20 8559 1133

- Busca ser 'un catalizador para la cooperación y el desarrollo del cuidado cristiano al niño y la familia, un foro para el intercambio de ideas y una fuente de apoyo'.

Christian Link Association of Single Parents (CLASP), C/o Linden, Shorter Ave, Shenfield, Essex, CM15 8RE, Inglaterra. Tel: +44 (0)1277 233848

- Para alentar y apoyar a madres y padres únicos Cristianos (de cualquier edad, y por cualquier razón). Trata de animar a la iglesia sobre estas cuestiones y de poner a miembros en contacto.

Families Worldwide, 75 East Fort Union Blvd, Salt Lake City, UT 84047, EE.UU. Tel: +1 801 562 6185, Fax: +1 801 562 6008, E-mail: LevineJA@aol.com, Website: www.fww.org

- Para el apoyo y aliento a las familias a través de todo el mundo.

Family Policy Studies Centre, 9 Tavistock Place, London, WDIH 9SN, Inglaterra. Tel: +44 (0)20 7388 5900, Fax: +44 (0)20 7388 5600, E-mail: fpssc@mailbox.ulcc.ac.uk, Website: http://www.vois.org.uk/fpsc

- Uno de los más destacados institutos académicos seculares que analizan a la familia en el Reino Unido.

Fatherhood Project, Website: www.fatherhoodproject.org

- Investigación y educación en torno al tema de la paternidad.

Kings Communications, Meadow View, Startford Drive, Wooburn Green, Bucks, HP10 0QH, Inglaterra. Tel: +44 (0)1628 523797, Fax: +44 (0)1628 533339

- Servicios de consultoría, cursillos de formación sobre abuso de niños, consejería etc.

International Society for the Prevention of Child Abuse & Neglect (ISPCAN), 200 North Michigan Ave, Suite 500/5th Floor, Chicago, IL 60601, EE.UU.

Tel: +1 312 578 1401, Fax: +1 312 578 1405, E-mail: ispcan@aol.com,

Website: <http://www.ispcan.org>

- Servicios en diversas áreas como salud, legales y de bienestar, organizaciones de educación, terapia y de voluntariado, organizaciones de investigación y académicas, sociología, clero, base de datos de facultades expertas, conferencias, informes.

Maranatha Ministries, c/o Beulah Place, Barra, Cumbria, CA17 4ES, Inglaterra.

Tel: +44 (0)1768 431732

- Trabaja junto a iglesias de todas denominaciones para alentar y suministrar materiales, compartiendo la enseñanza cristiana sobre cuestiones relevantes con aquellas personas fuera de la iglesia (por ej. educación, relaciones).

Movement for Christian Democracy, The Mayflower Centre, Vincent Street, London, E16 1LZ, Inglaterra. Tel: +44 (0)20 7474 1142, Fax: +44 (0)20 7474 6405,

E-mail: mcdwest@globalnet.co.uk, Website: <http://www.mcdpolitics.org>

- Explora a la familia desde el punto de vista político.

National Center for Fathering, PO Box 413888, Kansas City, MO 64141, EE.UU.

Tel: +1 800 593 DADS, Fax: +1 913 384 4665, Website: www.fathers.com

- Organización de apoyo al padre y a aquellos que le ayudan.

National Children's Bureau, 8 Wakeley Street, London, EC1V 7QE, Inglaterra.

Tel: +44 (0)20 7843 6028/29, Fax: +44 (0)20 7278 9512, E-mail: booksales@ncb.org.uk

- Organización secular de investigación sobre todos los aspectos relacionados con el niño y la familia.

National Council on Family Relations, 3989 Central Ave NE, Suite 550, Minneapolis, MN 55421, EE.UU. Tel: +1 612 781 9331, Fax: +1 612 781 9348,

E-mail: ncfr3989@ncfr.com, Website: www.ncfr.com

- Revistas sobre la familia y el matrimonio, y sobre relaciones familiares.

Positive Parenting Publications, c/o First Floor, 2a South Street, Gosport, Hants, PO12 1ES, Inglaterra. Tel: +44 (0)1705 528787, Fax: +44 (0)1705 501111,

E-mail: Parenting@athene.co.uk, Website: <http://www.athene.co.uk/parenting/>

- Produce materiales didácticos para los padres, baratos y asequibles a las personas menos educadas. Diseñadas para líderes de pequeños grupos y líderes cristianos.

Unite Communities for Children and Adolescents, Search Institute, Suite 210, 700 South Trivel Street, Minneapolis, MN 55415, EE.UU.

University of Chicago, Divinity School, 1025 East Street 58th Street, Chicago, Illinois, EE.UU. Tel: +1 773 9249, Fax: +1 773 702 6044, E-mail: jwall@midway.uchicago.edu, Website: <http://www2.uchicago.edu/divinity/family/>

- Preparando un importante proyecto (La Religión, Cultura y Familia) con interesantes artículos disponibles por Internet.

COMO PEDIR LAS PUBLICACIONES El *Paquete de estudio sobre el desarrollo del niño* de Tearfund y las *Pautas sobre niños en riesgo*

El *Paquete de estudio sobre el desarrollo del niño* es una introducción al Marco de Referencia General sobre el Desarrollo del Niño de Tearfund con un entendimiento bíblico del mismo.

Las Pautas tienen una orientación más temática y consisten de seis volúmenes:

VOLUMEN 1 Los niños y la ruptura de la familia

VOLUMEN 2 Los niños y la salud de la comunidad

VOLUMEN 3 Los niños y la minusvalía

VOLUMEN 4 Los niños y la explotación y abuso sexual

VOLUMEN 5 Los niños en cuidado residencial y sus alternativas

VOLUMEN 6 Los niños en conflictos y guerras

El *Paquete de estudio* y los ejemplares individuales **seleccionados** de los Volúmenes 1 a 6 de las *Pautas* pueden obtenerse escribiendo a Tearfund. Aunque el *Paquete de estudio* se enviará a cualquier persona, para ahorrar dinero, costos de impresión y de franqueo, sólo se enviarán las *Pautas* a aquellas personas que las pidan. Se pueden pedir más ejemplares a la dirección siguiente:

**The Children at Risk Team,
100 Church Road, Teddington,
Middlesex, TW11 8QE, Inglaterra
Tel: +44 (0)20 8943 7757, Fax: +44 (0)20 8943 3594
E-mail: roots@tearfund.org**

Esperamos que usted disfrute de la colección de *Paquetes de estudio sobre el desarrollo del niño*. Hasta la fecha, Tearfund ha producido otros tres paquetes de estudio similares acerca de los principios de buena práctica en Defensoría, SIDA y Desarrollo de Salud Comunitaria, disponibles en la misma dirección.

Si tiene sugerencias o información que cree debiera estar incluida o excluida, o si tiene ideas de cómo mejorar el Paquete de estudio, incluyendo recursos regionalmente apropiados, no dude en enviarlas a la dirección indicada más arriba.